





# 羅共領袖修西斯古說

## 中蘇一切爭端 可以談判解決

### 避免談及幹旋中蘇和平談判

【美聯社莫斯科十六日電】羅共領袖修西斯古今日在莫斯科發表談話，謂中蘇兩國間一切爭端，均可以談判解決。修氏謂：中蘇兩國間之爭端，係由蘇聯方面引起，蘇聯方面應負其責。修氏並謂：蘇聯方面應停止其對中國之挑釁行為，並應與中國方面進行談判，以解決一切爭端。修氏並謂：蘇聯方面應停止其對中國之挑釁行為，並應與中國方面進行談判，以解決一切爭端。

### 鄧小平設午餐

【特約通訊社北京十六日電】鄧小平今日在中央辦公廳設午餐，招待外國記者。鄧氏在午餐會上，與記者們進行了廣泛的交談，並回答了記者們的提問。鄧氏並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

### 款待修西斯古

【美聯社莫斯科十六日電】蘇聯政府今日在莫斯科設午餐，招待羅共領袖修西斯古。修氏在午餐會上，與蘇聯領導人進行了廣泛的交談，並回答了蘇聯領導人的提問。修氏並謂：羅共政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與蘇聯方面進行談判，以解決一切爭端。

## 發展對外經濟關係 限制消費物品入口

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂中國政府將發展對外經濟關係，並限制消費物品入口。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 限制消費物品入口

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂中國政府將限制消費物品入口。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 發展對外經濟關係

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂中國政府將發展對外經濟關係。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 社論

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表社論，謂中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 美德協議戰時增派一倍軍力馳援

【美聯社華盛頓十六日電】美國與德國今日達成協議，謂美國與德國將戰時增派一倍軍力馳援。美國與德國並謂：美國與德國將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 十九世紀殖民地之爭廿世紀上演 英為維護帝國威勢 誓要奪回福克蘭島

【美聯社倫敦十六日電】英國政府今日發表聲明，謂英國政府將誓要奪回福克蘭島。英國政府並謂：英國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 三百多人投案自首 退還贓款從寬處理

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂三百多人投案自首，退還贓款從寬處理。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 五屆世界女學界 十四國赴台參加

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂五屆世界女學界十四國赴台參加。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 北京查獲 非法公司

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂北京查獲非法公司。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 中共有新規定

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂中共有新規定。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 子女不准自費留學

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂子女不准自費留學。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 傳奮夫婦虐待待生母 老婦含淚投江慘死

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂傳奮夫婦虐待待生母，老婦含淚投江慘死。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 昨日頒佈新憲法

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂昨日頒佈新憲法。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 建築中橋樑倒塌 工人數十人傷亡

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂建築中橋樑倒塌，工人數十人傷亡。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 瑞土前空軍司令 讚揚金門土氣

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂瑞土前空軍司令讚揚金門土氣。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 歐洲共市 開始執行

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂歐洲共市開始執行。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。

## 英女皇抵加拿大

【特約通訊社北京十六日電】中國政府今日發表聲明，謂英女皇抵加拿大。中國政府並謂：中國政府將繼續致力於維護國家之和平與穩定，並將與外國方面進行談判，以解決一切爭端。





是否

# 美副總統將訪日 商談經濟與自衛

## 日自衛隊定期三軍演習

【本報東京十六日電】美國副總統舒爾茲，定於下月正式訪問日本。舒爾茲此行，將與日本首相三木武夫會談，並與日本外相福田繁雄會談。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。

# 未來國際性會議 將採取同一步驟

【本報東京十六日電】美國副總統舒爾茲，定於下月正式訪問日本。舒爾茲此行，將與日本首相三木武夫會談，並與日本外相福田繁雄會談。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。

# 美擬武裝巴基斯 抵消蘇聯所施壓力

【本報東京十六日電】美國副總統舒爾茲，定於下月正式訪問日本。舒爾茲此行，將與日本首相三木武夫會談，並與日本外相福田繁雄會談。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。

# 女律師迷戀 王老五總理

【本報東京十六日電】美國副總統舒爾茲，定於下月正式訪問日本。舒爾茲此行，將與日本首相三木武夫會談，並與日本外相福田繁雄會談。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與三木首相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。舒爾茲將與福田外相會談，就日美兩國間之經濟、政治、安全等問題交換意見。

### 復活節賣座冠軍！大膽創新

# 摩登天師

好睇又好笑！第二週

吳宇森 導演  
許冠英 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### 優先場已破百萬！

# 靚妹仔

麥當雄 導演  
梁少霞 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### 萬年寶 金都 華都 新華 銀都 南洋 南華

# 寶藏

王秀萍 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### 米特出爾反爾的自白

# 新婚之夜

伊麗莎白 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### 差佬係大鱷？

# 大鱷

黃元申 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### 華大新 約紐

# 亂世佳人

郭沫若 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### THE ARISTOCATS

# 貓

今日五場獻映

### 宮慶

# 奪寶奇兵

哈里遜福特 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### 第12週

# 逃出紐約

約翰·伍德 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場

### 第三週 今天五場

# 提防小手

洪金寶 領銜主演

今日四點場  
今晚午夜場



本港新聞

# 夜總會發生爆炸

## 人兩傷炸開揭體物秘神現發箱物儲 嚇恐接未示表會總夜堡雲露之事肇

【特訊】香港島灣仔區，昨晚十一時五十分，發生一宗夜總會爆炸案，造成兩名男子受傷，其中一人傷勢嚴重，目前仍在醫院接受治療。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場。爆炸發生在「雲露堡」夜總會內，當時該處正舉行一場派對。警方在現場發現了一些可疑物品，並正在進行調查。據悉，爆炸發生在該會的一個儲物箱內，箱內存放了一些不明液體。警方表示，目前尚未有任何線索，也未對任何人員提出指控。受傷的兩名男子分別為二十歲和二十五歲，均為本地居民。警方呼籲目擊者提供更多信息，以協助調查。



# 馬頭圍道一幢新落成商業大廈 雜工觸電斃命

## 疑觸及太陽燈柱遭電死

【特訊】馬頭圍道一幢新落成商業大廈，昨晚發生一宗意外，一名雜工在進行維修時，不慎觸及太陽燈柱，導致觸電死亡。死者為一名三十歲的男子，姓張，是該大廈的維修人員。據悉，他在進行維修時，因疏忽大意，觸及了高壓電線，隨即倒地不起。現場發現時，他已經失去了生命跡象。警方接報後趕到現場，並封鎖了現場。目前，警方正在調查事故原因，並對大廈的安全設施進行檢查。死者家屬表示，他們對這起意外感到非常悲痛，並希望警方能儘快查明原因，以確保類似事故不再發生。

### 無可媲美之海景，第一流別墅家園！

## 海灣別墅

西貢清水灣道銀禧灣224約380地段

特價發售，分期付款

尖沙咀置業有限公司

香港九龍尖沙咀彌敦道沙咀中心十一樓至十二樓

電話：8-7218388 (30線)

樓宇設計：背山面海，海邊遠闊，四週翠綠花園，環境怡人。每幢別墅設有入屋有車庫位兩個。

- 每幢別墅兩層，三大房、三浴室、廚房、工人房、大花園及可供休閒娛樂之露天庭院、寬敞客廳、豪華睡房、配有名牌冷氣機及柚木衣櫃等。
- 主人房特設美國原庄二十四K鍍金床具及名牌傢俬。

洽購處：尖沙咀置業有限公司

### 被捕六名男子 已遭警方檢控

【特訊】政府大樓前，昨晚十一時五十分，發生一宗持刀行劫案，造成六名男子被捕，其中一人受傷。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場。警方在現場發現了一些可疑物品，並正在進行調查。據悉，六名男子分別為二十歲至三十歲，均為本地居民。警方表示，目前尚未有任何線索，也未對任何人員提出指控。受傷的男子傷勢不重，目前正在醫院接受治療。警方呼籲目擊者提供更多信息，以協助調查。

### 三匪持刀入 指嚇女職員 掠去現款二千多元

【特訊】三名持刀匪徒，昨晚十一時五十分，在沙咀區一間商店內，持刀指嚇一名女職員，並掠去現款二千多元。警方接報後迅速趕到現場，並封鎖了現場。警方在現場發現了一些可疑物品，並正在進行調查。據悉，三名匪徒分別為二十歲至三十歲，均為本地居民。警方表示，目前尚未有任何線索，也未對任何人員提出指控。女職員傷勢不重，目前正在醫院接受治療。警方呼籲目擊者提供更多信息，以協助調查。

### 保基大廈

香港半山保德街6至20號

首期10% 30天內再付10% 餘款可分12年付清

舖位每呎由千餘元起 住宅每呎由780元起

特售防廚顏背現地設公名風高山半 特價價盜色山貨下備共貴景尚寬 平公講星潔面洋旺齊天地優寬 沽道機盆貝海樓舖全棧板美歐

洽購處：六基有限公司

香港威靈頓街39-41號六基大廈六樓

電話：H-262497

地盤電話：H-487369 (假日照常)

### 沙田工廠 平租

宇宙工業中心

沙田火炭山尾街19至25號

每呎只租2.25元

五折優待半年

863呎至全層21,474呎大小呎碼均備

益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行頂樓

電話：5-253001 0-632242

### 旺舖租售

彌敦道519號地下連閣 2,600呎

紅磡山谷道11-13號一樓 1,000呎

紅磡山谷道11-13號地下 2,400呎

洛克道352號地下 900呎

利園山道鳳鳴大廈四樓 1,200呎

謝非道298-302號地下連閣連二樓 6,000呎

接洽電話：5-741741

### 台北希爾頓

天天出發 四天三晚 VIP假期

日本亞細亞航空公司 鼎力贊助

- 住宿台北希爾頓大飯店，享受設備最現代化的豪華客房及多項貴賓式服務，令你印象難忘，有賓至如歸的感受，使歡樂假期倍添姿采。
- 乘搭日亞航班機出發，早機去晚機返，使你有充份時間處理業務，探親觀光兩相宜。

VIP假期包括下列服務：

1. 桃園中正機場至市區酒店專車來回接送。
2. 三晚預定之希爾頓豪華客房。
3. 免費享用歡迎酒會(Welcome drink)。
4. 免費享用桑拿浴(Sauna)。
5. 房間供應 水果或貴賓旅行袋。
6. 個別印備貴賓私人姓名信箋及火柴盒。
7. 在希爾頓商場購物享有八折優待。
8. 日亞航班機來回機票，延期回港，60天內有效。

詳情請詢：

七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室

電話：5-413081 (四線)

### 高薪急聘

機械工程師及助理工程師

理工或工業學院畢業三年工作经验，能繪圖設計五金工模製品有經驗者為合應徵者請附履歷近照希寄待選

電話：900-9844 人事部

### 申請入英籍啟事

吳志輝 (WONG WILSON) 現任香港註冊會計師(一九七一至一九八六) A級，現向香港移民處申請入籍，如有任何人士對其申請有不滿意之處，請於一九八六年九月八日前向香港移民處提出異議，逾期不予受理。

救世軍 福有啟 請各善長 大解善舉

### 碧麗苑

九龍官塘功樂道53號

3-429664 (假日照常)

面海向南，戶戶單邊 高級洋樓，入伙期間 每呎僅售 622 元起 面積由 856 呎起

配合政府公務員買樓計劃 特惠辦法，歡迎蒞臨參觀！

益新置業有限公司 華懋物業有限公司 怡華置業有限公司

香港皇后大道中33號 萬邦行頂樓 5-253001

香港雪廠街22號 樂成行十樓 5-258251

香港雪廠街10號 新顯利大廈97室 5-229162



本港新聞

社會人士評論迷騷動  
青年不是  
借題為行  
負責為事

應設高容度 探討青少年心理 各界得博評

（特訊）最近發生在社會上的騷動事件，引起社會人士對青少年心理的探討。一位資深社會人士指出，青少年在成長過程中，往往會遇到各種心理上的問題，如果得不到正確的引導，很容易產生偏差的行為。他認為，社會各界應該以高容度的態度，去探討青少年的心理，而不是一味地責備和懲罰。只有了解他們的內心世界，才能幫助他們走出迷途，成為社會的棟樑。

青年不滿現實  
藉機借題發揮

不負責任行為應負刑事責任

（本報訊）最近發生在社會上的騷動事件，引起社會人士對青少年心理的探討。一位資深社會人士指出，青少年在成長過程中，往往會遇到各種心理上的問題，如果得不到正確的引導，很容易產生偏差的行為。他認為，社會各界應該以高容度的態度，去探討青少年的心理，而不是一味地責備和懲罰。只有了解他們的內心世界，才能幫助他們走出迷途，成為社會的棟樑。

船王董浩雲喪禮  
港督將親臨致祭

舉納哥王子參加扶靈

（本報訊）船王董浩雲的喪禮，將於本月廿二日（星期日）上午十時，在九龍德輔道中舉行。港督將親臨致祭，並由納哥王子參加扶靈。董浩雲先生生前熱心公益，對香港社會有卓越貢獻。他的逝世，是香港社會的一大損失。喪禮期間，將有各界人士參加，共同緬懷這位偉大的船王。

上個財政年度  
政府賣地收益  
比預期少三成

（特訊）政府財政部昨日公佈，上個財政年度（一九八〇至八一年度）政府賣地收益，比預期少三成。財政部指出，這主要是由於市場上的地皮交易不如預期般活躍所致。儘管如此，政府表示，賣地收益仍然是政府財政收入的重要來源之一，未來將會繼續透過多種途徑，增加財政收入，以支持各項公共建設和社會福利計劃。

本月廿一祝英女王壽辰  
港督府舉行盛大園遊會

港督伉儷將乘機向社會各界人士道別  
是日公眾假期港島及全港舉行音樂會

（本報訊）為慶祝英國女王伊麗莎白二世壽辰，港督府將於本月廿一日（星期日）下午二時，在港督府後花園舉行盛大園遊會。港督伉儷將乘機向社會各界人士道別。是日公眾假期，港島及全港將舉行多場音樂會，以慶祝這一重要時刻。園遊會期間，將有精彩的表演和豐富的活動，歡迎各界人士參加。

行將立例管制  
驗光配鏡行業

配製鏡片須註冊驗光師監督

（本報訊）政府正考慮立法管制驗光配鏡行業，配製鏡片須由註冊驗光師監督。政府表示，目前市場上存在部分無牌經營者，其配製的鏡片質量難以保證，容易對視力造成損害。為了保障公眾的健康和權益，政府決定採取立法措施，對該行業進行嚴格監管。凡從事驗光配鏡業務的機構，必須向政府申請註冊，並接受定期檢查。

石排灣道發現  
百多年里程碑

博物館保管安排展出

（本報訊）在石排灣道發現的百多年里程碑，現已由博物館保管，並安排展出。這塊石碑是當時測量道路時所立的，具有重要的歷史價值。石碑上刻有清晰的測量數據和日期，是研究香港道路發展史的珍貴實物。博物館表示，將會對這塊石碑進行進一步的研究和保護，並將其作為重要展品，向公眾展示。



海外信託銀行  
觀塘裕民坊支行  
今天開幕

海外信託銀行第四十五間  
支行今天開幕 敦請  
立法局議員王霖太平紳士OBE  
市政局議員劉文龍太平紳士  
觀塘民政專員徐均平太平紳士  
聯合剪綵

總管理處  
香港高士打道160號  
海外信託銀行大廈  
電話：5-756657(30線)

觀塘裕民坊支行  
九龍觀塘裕民坊61號  
電話：3-417337-8

巴士服務  
網將略作修改

取消部份線路 增加部份線路

（特訊）地下鐵路巴士服務，將略作修改。根據最新的交通規劃，部分線路將被取消，而部分新線路將被增加。這項調整旨在提高巴士服務的效率和覆蓋範圍，以更好地服務乘客。有關的詳細信息，請留意交通局的公告。

政府擬管制眼鏡業

（本報訊）政府正考慮立法管制眼鏡業，配製鏡片須由註冊驗光師監督。政府表示，目前市場上存在部分無牌經營者，其配製的鏡片質量難以保證，容易對視力造成損害。為了保障公眾的健康和權益，政府決定採取立法措施，對該行業進行嚴格監管。

加強保護視力教育

（本報訊）政府正考慮立法管制眼鏡業，配製鏡片須由註冊驗光師監督。政府表示，目前市場上存在部分無牌經營者，其配製的鏡片質量難以保證，容易對視力造成損害。為了保障公眾的健康和權益，政府決定採取立法措施，對該行業進行嚴格監管。

Tai Ping 太平地氈大減價  
最後兩天  
陳列室：  
中環和記大廈地下  
電話：5-227138  
廠址：  
大埔汀角道太平工業園  
電話：0-665161  
(接受個人支票請附身份證明)



本港新聞

# 發牌予流動食檔

## 文條關有擬草正局政市

者通交塞阻不及準標生衛康健合符  
牌發意同將會員委務事商販及市街  
心中食熟兩建將塘觀膳午人工便方

【本報訊】有關當局正考慮發牌予流動食檔，以解決目前市面食檔雜亂，且無衛生標準，造成交通阻塞，及不潔之觀感。當局表示，發牌予流動食檔，將可令食檔在指定地點經營，並須符合衛生標準，以保障市民健康。此外，發牌亦可使食檔在指定時間經營，以減少交通阻塞。當局表示，發牌予流動食檔，將可令食檔在指定地點經營，並須符合衛生標準，以保障市民健康。此外，發牌亦可使食檔在指定時間經營，以減少交通阻塞。

# 政府計劃徵收牌費

## 管制街道危險招牌

美李新街天橋臨時街市半年內建成

【本報訊】政府計劃徵收牌費，以管制街道危險招牌。政府表示，目前市面招牌林立，且多為危險招牌，對行人安全造成威脅。政府計劃徵收牌費，以管制招牌之設置，並要求招牌必須符合安全標準。此外，政府亦計劃在李新街興建一座臨時街市，以解決目前該區無市面之問題。臨時街市預計可在半年內建成，屆時將可為市民提供一個安全之購物場所。

# 鋼琴壽命長價格高

## 必須慎重選購保養

「選擇」提供應注意事項

【本報訊】鋼琴之壽命長，價格亦高，因此在選購及保養時必須慎重。鋼琴之壽命長，是因為其構造精密，且使用壽命長。然而，鋼琴之價格亦高，因此在選購時必須慎重。此外，鋼琴之保養亦十分重要，因為如果保養不當，鋼琴之壽命將會縮短。因此，在選購及保養鋼琴時，必須注意以下事項：

- 一、選擇名廠鋼琴：名廠鋼琴之構造精密，且使用壽命長。
- 二、注意鋼琴之保養：鋼琴必須定期保養，以確保其正常運作。
- 三、注意鋼琴之存放：鋼琴必須存放在乾燥、通風之地方，以避免受潮。

# 印度經濟發展良好

## 港商可作有利投資

印外長來訪讚港經濟成就驕人

【本報訊】印度外長昨日來港訪問，並讚揚香港經濟發展良好。印度外長表示，香港是一個經濟繁榮、社會穩定之城市，是一個非常適合投資之地方。他亦表示，印度政府歡迎港商在印度投資，並希望兩國之經貿關係能進一步發展。此外，印度外長亦表示，印度政府將採取措施，以改善印度之經濟環境，並吸引更多之投資。

# 小型公司增多

## 管理人才甚缺

目前空缺近七千個

【本報訊】小型公司之數量在過去幾年內不斷增加，但管理人才之短缺問題日益嚴重。根據一項調查顯示，目前香港的小型公司中，有近七千個管理人才空缺。這顯示出小型公司在管理人才方面面臨巨大之挑戰。為了解決這個問題，政府及有關機構應加強對管理人才之培訓，並鼓勵更多之人才進入小型公司工作。

# 港九新界水陸居民社團

## 紛紛盛大慶祝天后寶誕

佛堂門大廟香火最盛善男信女多達六萬

【本報訊】港九新界水陸居民社團紛紛舉行盛大活動，慶祝天后寶誕。佛堂門大廟之香火最為鼎盛，善男信女多達六萬。此外，其他各處之天后廟亦舉行各種慶祝活動，如舞龍、舞獅等。這些活動吸引了大量市民參加，場面非常熱鬧。

# 港九新界最佳地點

### 高尚住宅

碧濤花園 清水灣西班牙式別墅，祇餘二間  
嘉美閣 司徒拔道豪華，1,000方呎，祇餘數單位  
巴富大廈 何文田巴富街，1,336方呎，祇餘三單位，連租約售  
煜康臺 大坑道21號，1,180方呎，祇餘數單位（本年底入伙）

### 寫字樓旺舖

紅磡商業中心 紅磡馬頭圍道，旺舖商場，佰餘呎起（本年底入伙）  
建榮商業大廈 屯門148地段，舖位寫字樓，四百餘呎起  
富益商業大廈 屯門149地段，舖位寫字樓，三百餘呎起  
星光行 尖沙咀，少量舖位寫字樓，百餘呎起  
聯發商業大廈 大道西2號，旺舖兩間，千四及五千餘呎

### 高級廠房

太平工業第二座 大埔汀角道，三千呎起  
六合工業大廈 新蒲崗，祇餘地下二單位五千餘呎起（本年中入伙）

### 有蓋車位

九龍中心 尖沙咀亞士厘道，祇餘私家車位四個  
青山別墅 新界青山道17呎，大量平售



大埔 清水灣 新蒲崗 何文田 尖沙咀 西貢 跑馬地

## 即買即用 欲購從速

洽購處： 長江實業地產代理有限公司  
香港皇后大道中29號華人行20至22樓 電話：5-266911(30線)

## 首創房屋百貨公司

凡在港置業，請向「首創房屋百貨公司」查詢，並可獲贈「首創房屋百貨公司」之「房屋百貨指南」。

## 百億房屋大計劃

到台灣開創新天地，置產、創業、定居，時候到了！

- 投資台灣房地產，回報率高，有永久產權。
- 4-5層住宅，只需投資30-40萬。
- 7-12層大廈，只需投資50-60萬。
- 花園別墅，只需投資100-150萬。
- 豪華酒店，只需投資200-300萬。

## 介紹電腦應用

下午三時，在太極館演講，內容包括：電腦之應用及電腦之未來發展。歡迎各界人士參加。







# 本港新聞

## 聚賭起爭執釀成命案

### 兇手自衛殺人 輕判入獄兩年

【本報訊】去年九月廿二日，銅鑼灣坊間發生命案，兩名男子因賭博起爭執，其中一人持刀自衛，將另一人殺死。案發後，兇手被控以謀殺罪名。經過審理，法院裁定該名男子罪名成立，但因其屬自衛殺人，故判處入獄兩年。

## 五名被告三人認罪

### 其餘兩人一獲釋一否認控罪

【本報訊】由五名被告組成的「新立德促市區人士」案，昨日在法院審理。五名被告中，有三名被告承認控罪，其餘兩名被告則分別獲釋及否認控罪。

## 早日登記為選民

### 推賢能任區議員

【本報訊】區議會選舉委員會呼籲市民早日登記為選民，並推舉優秀人士擔任區議員，以促進社區發展。

## 撞傷一名路人

### 的士不顧而去 警方欲目擊證人

【本報訊】警方昨日接獲報案，指一輛的士在行經某路段時，撞傷一名路人後不顧而去。警方正全力尋找目擊證人，以協助調查。

## 居民慶祝天后誕

### 五萬人大廟香

【本報訊】農曆三月廿三日，是天后誕辰。當天，數以萬計的居民前往天后廟進香，慶祝佳節。

## 地政工務科

### 陸運會頒獎

【本報訊】地政工務科昨日舉行陸運會頒獎典禮，表彰在各項運動中表現優異的運動員。

## 敬悼徐復觀老師

【本報訊】著名學者徐復觀先生於日前逝世。各界人士紛紛致電哀悼，並舉行追思會，以紀念其對學術和社會的貢獻。

## 台北VIP四天遊

### 華僑讀者七海台北希爾頓飯店聯合舉辦

【本報訊】華僑讀者七海台北希爾頓飯店聯合舉辦的「台北VIP四天遊」活動，將於近日舉行。活動內容豐富，包括名勝古蹟參觀、美食體驗等。

## 高要高明兩邑同鄉

### 定期十八公祭義塚

【本報訊】高要、高明兩邑同鄉會聯合發起，定期於農曆八月十八日舉行公祭義塚活動，以弘揚孝道。

## 遠東金融中心

### 高五十層黃金塔

【本報訊】位於中環的遠東金融中心，這座高達五十層的黃金塔，將於近日落成啟用。

## 香港仔鴨洲漁民

### 淺水灣頭拜天后

【本報訊】香港仔鴨洲漁民將於近日前往淺水灣頭天后廟進香，祈求漁業豐收。

## 物超所值備受歡迎

### 華僑讀者七海台北希爾頓飯店聯合舉辦

【本報訊】華僑讀者七海台北希爾頓飯店聯合舉辦的「物超所值」活動，深受讀者歡迎。

### 高仕筆推出新產品

名貴女裝10K金筆

高仕筆在四月推出多款名貴女裝10K金筆，設計精美，價格合理，深受女性喜愛。

### 澳門週末歡樂遊

週末歡樂遊，九大特點：

- 豪華豪華水翼船來往港澳快捷舒適
- 全日暢遊早班船往澳門黃昏返港
- 歡迎午宴盛設於澳門龍記大酒家
- 莊園東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- 豪華豪華冷氣車漫遊濠江名勝古跡
- 瀏覽觀音堂笑佛及連理古樹攝影
- 橫跨澳冰大橋欣賞無比雄偉建設
- 選購澳門著名土特產品其樂無窮
- 全場大贈送陳意齋禮物旅行三寶

日期：四月十八日（星期日）  
費用：每位\$188

### 華僑日報北角辦事處

地址：北角渣甸道127號地下  
電話：六四〇六九三

辦事處提供各項報務服務，包括訂閱、廣告刊登等。

### 七海旅運有限公司

地址：德輔道中國際大廈1702室  
電話：5-413082

本公司經營各類旅遊業務，包括機票、酒店、簽證等。

### 彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

- 青春時節·淺水灣頭 電視節目表
- 福克蘭羣島風雲急和平解決方為上策
- 問諜充斥的中美國家 兒童週刊
- 橫斷新大陸的觀光火車 中國曲藝欣賞
- 八二年男士春裝 (星期堂篇)
- 求愛的信 (走向繽紛色彩)
- 女士內衣潮流·走向繽紛色彩
- 黃植森的口福與艷福
- 威龍9型 羅文把工作和娛樂結合



# 敬 悼 董浩雲先生千古 痛 惜 星 沉

浩雲先生為中國亦為世界航運業之巨擘，其生平熱心教育及社會服務，早為世人景仰。1974年時，本港紡織業因缺乏船運，致美國棉花來貨中斷，先生特命其金山輪船公司協助，派專輪裝載美國棉花來港，以解紡織業之困難，本集團紗廠亦身受其惠，多年來本集團紗廠亦如本港其他各業，每賴金山輪船公司船隻裝載產品及原料，溝通世界各地貿易，對本港之工商業貢獻甚大。今茲西歸，對世界及本港社會實為巨大損失，本集團痛悼尤深，幸哲人有後，將利賴焉。

南 豐 紡 織 有 限 公 司  
南 豐 發 展 有 限 公 司 全 敬 輓  
南豐輪船有限公司(利比亞)  
1978



# 本港新聞

## 持刀槍闖入尖沙咀手工藝珠寶店 用電油淋地氈威脅 三匪劫去千萬珠寶

【本報訊】尖沙咀手工藝珠寶店，昨午被三名匪徒闖入，以電油淋地氈威脅，劫去價值千萬的珠寶。據悉，三名匪徒分別持刀、槍及電油，闖入位於尖沙咀彌敦道一號的「珠寶王」店內。匪徒首先將店內員工捆綁，然後搜括店內珠寶。據悉，被劫珠寶價值約一千萬元，包括金飾、鑽石及名貴首飾等。匪徒得手後，隨即逃離現場。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以緝拿匪徒。

## 梨木樹邨黑夜追殺驚心動魄 三煞斬傷一名男子 事主跳樓逃生重傷

【本報訊】梨木樹邨昨夜發生一宗驚心動魄的追殺案。一名男子在邨內被三名匪徒追殺，事主跳樓逃生，受重傷。據悉，三名匪徒分別持刀、槍及電油，闖入梨木樹邨。事主在邨內被匪徒追殺，情勢危急。事主見勢不妙，遂跳樓逃生，但落地時受重傷，血流不止。匪徒得手後，隨即逃離現場。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以緝拿匪徒。

## 同宿於渡船街天橋底 兩流氓漢街頭惡鬥 事後一人服毒斃命

【本報訊】兩名男子因爭風，昨午在渡船街天橋底發生激烈鬥毆。事後，其中一人因傷重，服毒自殺，斃命。據悉，兩名男子分別姓李及姓張，因爭風而發生爭執。雙方在渡船街天橋底相遇，隨即發生激烈鬥毆。李姓男子受重傷，血流不止。事後，李姓男子因傷重，服毒自殺，斃命。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以緝拿匪徒。

## 為脫病魔纏求一死 綠印青年跳樓喪命

【本報訊】一名患有嚴重精神疾病的青年，因無法忍受病魔纏身，昨午在渡船街天橋底跳樓自殺，喪命。據悉，該青年姓陳，年約二十歲，患有嚴重的精神分裂症。因無法忍受病魔纏身，遂萌生輕生之念。昨午，陳姓青年在渡船街天橋底跳樓自殺，喪命。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以緝拿匪徒。

## 市局一個月習泳班 下星期一開始上課

【本報訊】市局為推廣市民參與體育活動，特設一個月習泳班。下星期一（四月廿七日）開始上課。據悉，該習泳班由專業教練指導，內容包括基本泳姿、呼吸技巧及水中安全等。習泳班為期一個月，每週上課兩次。歡迎市民踴躍參加。報名及查詢請電：二二二二二二。

### 尚有港聞消息刊在第二張第一頁

（本報訊）本報每日刊載之港聞消息，除在本報刊載外，亦刊載在第二張第一頁。歡迎讀者留意。

### 樂坊街政府停車場昨晚發生劫案 歹徒冒警劫泊車人 帶備手鐐扣鎖事主

【本報訊】樂坊街政府停車場昨晚發生一宗劫案。一名男子在停車場內被歹徒冒警劫走，歹徒帶備手鐐扣鎖事主。據悉，歹徒分別持刀、槍及手鐐，闖入停車場。事主在停車場內被歹徒冒警劫走，歹徒帶備手鐐扣鎖事主。警方接報後，立即展開調查，並在附近地區加強巡邏，以緝拿匪徒。

### 聘請校長

香港華人服務協會聘請校長，有意者請向該會秘書處查詢。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 消費者委員會徵聘下列職員：

- （一）會議秘書
- （二）調查主任
- （三）研究主任
- （四）消費者教育主任
- （五）科技主任
- （六）刊物主任

詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 搬遷地址及停業通告

利安押啟

本行因業務需要，現已搬遷至新址營業。舊址停止營業。特此通告。

### 東華三院各中小學招商承造文簿

本院各中小學現正招商承造文簿，有意者請向本院秘書處查詢。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 東華三院徵聘

本院現正徵聘各級職員，有意者請向本院秘書處查詢。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 利安押啟

本行因業務需要，現已搬遷至新址營業。舊址停止營業。特此通告。

### 香港政府公佈

香港政府現正公佈各項政策，歡迎市民踴躍參加。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 香港政府公佈

香港政府現正公佈各項政策，歡迎市民踴躍參加。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 香港政府公佈

香港政府現正公佈各項政策，歡迎市民踴躍參加。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 香港政府公佈

香港政府現正公佈各項政策，歡迎市民踴躍參加。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 香港政府公佈

香港政府現正公佈各項政策，歡迎市民踴躍參加。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 香港政府公佈

香港政府現正公佈各項政策，歡迎市民踴躍參加。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。

### 香港政府公佈

香港政府現正公佈各項政策，歡迎市民踴躍參加。詳情請參閱本報（四）月十七日及十九日英文文華早報。



# 本港新聞

## 工業總會主席唐翔千發表談話

### 促政府再審慎考慮 支持工業刺激發展

#### 不干預政策並非繁榮單一法則 檢討政策應否為穩定經濟而負起責任

【本報訊】工業總會主席唐翔千日前在「香港工業發展與政策」座談會上，對香港工業發展政策發表談話。唐氏指出，香港工業在過去幾年來，雖然經歷了許多困難，但總的來說，是穩步發展的。他認為，政府應該在支持工業發展方面扮演更積極的角色，而不僅僅是採取不干預政策。唐氏強調，政府應該審慎考慮如何通過各種政策來刺激工業發展，包括提供財政支持、技術援助以及改善營商環境等。他認為，政府應該負起責任，確保經濟的穩定增長，並為工業發展創造良好的外部環境。

## 恆生銀行再添分行

### 屯門分行昨日開幕

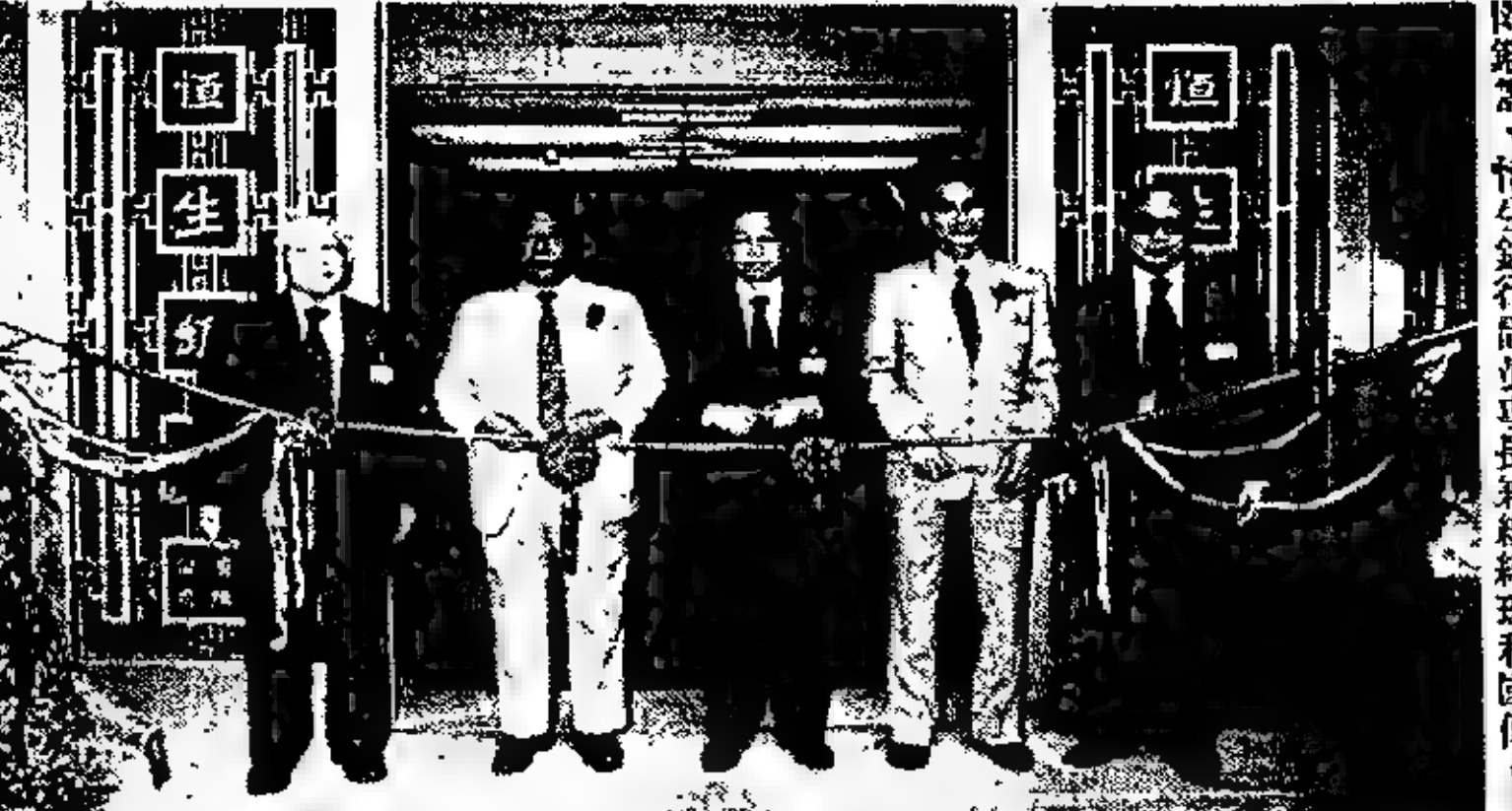
【本報訊】恆生銀行昨日在屯門區舉行開幕典禮，為該區再添一新分行。恆生銀行主席陳永發在致辭時表示，恆生銀行在屯門設立分行，是該行擴展業務計劃的一部分。他指出，恆生銀行一直致力於為廣大客戶提供優質的金融服務，並不斷擴大其服務網絡。陳氏表示，恆生銀行在屯門分行將為當地的工商業和個人客戶提供全面的銀行服務，包括存款、貸款、匯兌以及各種理財產品。他相信，恆生銀行在屯門分行的成立，將進一步加強該行與當地的聯繫，並為當地的經濟發展做出貢獻。

## 布政司巡視 壁屋徵收所

【本報訊】布政司昨日巡視位於西貢區的壁屋徵收所。布政司在巡視過程中，對徵收所的工作情況進行了詳細了解，並與當地的居民進行了交流。布政司表示，壁屋徵收所的工作對於改善當地的居住環境和促進經濟發展具有重要意義。他要求徵收所的工作人員要加強與居民的溝通，確保徵收工作的順利進行。布政司還對徵收所的設施和環境進行了檢查，並對徵收所的工作人員提出了改進建議。

## 過路行人 的士撞倒

【本報訊】一名過路行人在昨日下午被一輛的士撞倒。事故發生在西貢區的一條主要街道上。當時，一輛的士在行駛過程中，突然轉向，導致一名正在過馬路的行人被撞倒。行人受傷情況嚴重，目前正在醫院接受治療。警方目前正在調查事故原因，並對相關車輛進行了調查。警方呼籲司機在行駛過程中要謹慎駕駛，確保行人的安全。



工業總會主席唐翔千與多位嘉賓在座談會上合影。

### 王集團(香港)有限公司 股東週年大會通告

本公司訂於一九八二年五月廿四日(星期一)中午十二時正假香港夏道十八號海富中心第一座十六樓本公司會議室舉行股東週年大會，商議下列事項：

- (一) 省覽截至一九八一年十二月三十一日止年度之本公司賬目，及董事會與核數師報告。
- (二) 宣佈派發末期股息。
- (三) 選舉董事及監定其酬金。
- (四) 聘請核數師及監定其酬金。
- (五) 討論下列特別事項，如認為適當時則通過為普通議案：  
「無條件授權董事會發行及處理不超過本公司已發行股本百分之十新股」。
- (六) 處理其他普通事項。

凡有權出席會議及投票之股東，皆得委派代表代其出席及投票，該代表不必為本公司股東。所有代表委任書必須於所定開會時間至少四十八小時前送達本公司秘書。

本公司將由一九八二年五月十日至一九八二年五月廿四日，包括首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事會命  
秘書  
蕭文浩謹啓  
香港  
一九八二年四月十六日

附註：關於上述第五項議程董事會茲聲明本公司並無任何增發新股計劃，董事會現正遵照一九七五年頒佈之香港證券交易所修訂之上市規則，提請股東批准授與全權。根據該規則，是項全權除非於每年股東週年大會獲得重新批准，否則無效。

### 香港油蔴地小輪船有限公司 股東週年常會通告

本公司定於一九八二年四月十七日(星期六)正午十二時在香港統一碼頭道中區港內線碼頭二樓本公司註冊辦事處召開第五十四屆股東週年常會，討論下列事項：

- 一、省覽一九八一年度本公司營業帳目與董事局及核數師報告書。
- 二、宣佈分派股息。
- 三、選舉董事。
- 四、聘請核數師及厘定其酬金。

本公司並定於一九八二年三月十五日(星期二)起至三月二十日(星期六)止，首尾兩天在內，暫停辦理轉股過戶手續。

承董事局命  
總裁劉鎮國

### 避風塘垃圾收集服務 合作艇戶選舉 下星期六頒獎

【本報訊】為推行避風塘垃圾收集服務，香港政府與艇戶合作，將於下星期六舉行頒獎典禮，表彰在過去一年中表現優異的合作艇戶。頒獎典禮將由有關部門主持，並邀請多位嘉賓出席。獲獎艇戶將獲得獎金及獎狀，以表彰他們在垃圾收集工作中所做出的貢獻。政府表示，希望通過這種方式，鼓勵更多艇戶參與到垃圾收集工作中來，共同改善避風塘的環境。

### 鑽孔敷電話線 沙龍邊

【本報訊】沙龍邊地區的一項工程，即將在該地區鋪設電話線。這項工程是由有關部門負責的，旨在改善當地的通訊設施。工程人員將在沙龍邊地區進行鑽孔作業，並鋪設電話線。這項工程預計將在近期內完成。有關部門表示，這項工程對於提高當地的通訊水平具有重要意義。

### 王集團(香港)有限公司 截至一九八一年十二月三十一日止年度 綜合業績報告

財政摘要	一九八一 (港幣百萬元)	一九八〇 (港幣百萬元)
除稅前純利	15.136	13.972
稅項	3.159	3.008
除稅後純利	11.977	10.964
非經常性項目	—	0.875
本年純利	11.977	11.839
發行及實收股本	30.250	30.250
股東權益	51.451	44.771
總資產	305.722	273.525
每股盈利	39¢	36¢
股息		
中期	7.5¢	5.0¢
末期——建議	10.0¢	10.0¢
	17.5¢	15.0¢

本公司將由一九八二年五月十日至一九八二年五月廿四日，包括首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

主席 王振墻

香港一九八二年四月十六日  
香港夏道十八號海富中心第一座十六樓

### 一九八四年南斯拉夫 (SARAJEVO YUGOSLAVIA) 冬季奧林匹克運動會

本公司及奧地利國 COMPENSA GMBH 榮獲一九八四年在南斯拉夫舉行冬季奧林匹克運動會之委託為香港總代理人。歡迎本港各廠家及各公司贊助此一國際盛事。有意者請向本公司經理洽詢，或親往南斯拉夫洽談。

上述事項經已如香港奧林匹克運動會。

COMPENSA GMBH  
SIEBENSTERNGASSE 31  
A-1070 VIENNA, AUSTRIA.

浚業洋行  
香港干諾道中130-136號  
電話：5-456597, 5-452104/5  
5-435689, 5-456569

### 九龍樂善堂 總理週年大會通告

謹訂於一九八二年四月二十日(星期日)下午三時正，在九龍城龍崗道六十二號本堂註冊辦事處召開全體總理週年大會，報告一九八一年度總理工作概況，省覽年結，選舉下屆總理及常務理事等事項。屆時請各總理準時出席，如蒙賜顧，請向本堂秘書處領取入場券。

主席 顧思聰

### 香港理工學院徵聘

建築及測量學系  
(一) 徵聘建築師(建築測量)  
(二) 徵聘測量師(測量)  
(三) 徵聘測量師(測量)  
(四) 徵聘測量師(測量)

詳情請向香港理工學院建築及測量學系查詢及索取申請表。

### 保華建築有限公司 誠聘

(一) 管工 FOREMEN  
(二) 測量員 LAND SURVEYORS

多名，負責地下鐵路港綫開闢工程，應徵者最少有五年實際工作經驗，能執行及管理指示之工作，如持有理學院或技術學院之有關課程證書者優先考慮，薪金視學歷經驗而定。應徵者請將詳細履歷，寄往：廣東銀行大廈十八樓保華建築有限公司人事經理收。

### 恆生銀行拍賣行拍賣住宅傢俬雪櫃各物廣告

恆生銀行拍賣行拍賣住宅傢俬雪櫃各物廣告。拍賣日期：一九八二年四月十四日(星期六)上午十時正。拍賣地點：恆生銀行拍賣行。拍賣物品：住宅傢俬、雪櫃、電器、傢具等。詳情請向恆生銀行拍賣行查詢。

### 恆生銀行拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬各物廣告

恆生銀行拍賣行拍賣彩色電視住宅傢俬各物廣告。拍賣日期：一九八二年四月十四日(星期六)上午十時正。拍賣地點：恆生銀行拍賣行。拍賣物品：彩色電視、住宅傢俬、電器、傢具等。詳情請向恆生銀行拍賣行查詢。







有萬羅包外中今古色飄舞歌車花獅龍  
人千六員動旗頒誠法麥長署務政界新







航訊

若干民航機構圖破壞君子協定

# 割價爭取澳洲市場

# 澳航展開反擊行動

以國爭取歐洲、塞沙的非洲與歐洲之間的航線。

(本報訊) 澳洲航空公司昨日向亞齊、亞洲航空公司提出一場票價競爭，據稱此等航空公司最希望以國爭取澳洲、塞沙的非洲與歐洲之間的航線。

為了恢復現狀秩序及為平等的民衆航空搭客便利起見，澳洲市場於去年一月實施一項「收益修改計劃」，但此計劃已於上月崩潰，所以該航空公司開一個反應運動。

所謂「收益修改計劃」是一項「君子協定」，由該國的航空公司同意，使途經該國若干地點航線之歐洲航線往來澳洲的票價不低於政府所批准的水平，參照此項計劃的航空公司包括英航、德航、荷蘭航空公司、國泰、新航、馬航、泰航、日及印度航空公司。

但由於有八家航空公司不願上述君子協定，給予搭飛機票的旅行費低於正式規定的票價，而由此等航空公司決定出售的票價。

據官方報告指出：此等航空公司，在長期的歐洲航線方面，給予旅行社的折扣和超過百分之二十。

澳洲航空公司於幾星期前制訂競爭之決定採取一切相應行動。

由於澳洲與澳航的基地為澳航提供最大收益，此項制訂固然會暫時令該公司蒙受不利。

至於今次票價戰由海峽則則人言人殊，有人指這是一家亞洲地區的航空公司，但亦有人指這是一家歐洲的航空公司。

馬來西亞發展旅遊  
代表來港拓展市場

行程并包括台北、東京及漢城等地。

[illegible]

## 渣華集團獲溢利

去年三億餘港

惟預測今歲業績放  
 (港訊) 荳華集團 預 (三億三千八百  
 經宣佈一九八一年度純 萬港元) 較一九  
 利為一億四千七百萬磅 年度之數字增加二  
 陶南一號釜山南來

金獅航逢週五

將有班機離

另外，逢週六由倫敦起飛之班機改爲週五飛。該公司為東總經理白敦稱，上述新安排該公司不擬作代價提供服務。

他說，該公司早設想有必要在週五設班本港起飛，惟由於其它原因，一直未能實現。

他說，由於該公司不遺餘力改善港英航已令其在目前方面取得進展，亦願在本港設該國際航線佔有主要地位。

通過上述措施，該公司可望佔據英航線之百分之二十五或以上。

甲斐丸本月廿

蘇拉禮士十

(號貨輪)將於本月九日(星期一)由新  
貨。本公司四日離港，即赴日本橫濱、名古屋、  
廿五日(星期六)限自澳洲抵港，並泊國營航  
航澳洲雪梨、屬荷屬及比利士移等處。  
且郵船(香港)有限公司代理甲斐  
於本月十四日(星期日)從基隆駛返，停  
五日(離港)，航往紅海港口。

怡和洋行公司代理人戴拉提士(SOYER)  
本月十九日(星期二)由奧尼拉抵港，俾便  
九月)開行，經日本往歐洲比爾及荷蘭頭

，在本月廿一日（星期三）從日本抵達、碇泊在呂就海上落貨，翌日

（廿二日）啓碇，航赴  
新加坡及巴生港。

**百保利**

**宣佈**

(港訊) 百保  
船公司宣佈委任鍾國發為第一副主席

和碼頭購置  
跨式運載機

部將於本星期(一九八二年四月二日)裝嵌完成。這是製造商所接的訂單中最大的一宗，

日直航遮打

（本報）  
務有限公司

口 (BAI HE) 號貨概輪，在  
號貨概輪，於是  
日 (星期日) 自上海  
運，停泊在國威碼頭  
上落貨，翌日 (廿  
一) 離港，直放歐洲  
、圖威、比利時、  
阿爾及爾。  
天津招商局輪船，在  
代理之日碼頭士  
(TOMAS) 號貨

（香港）有限公司代理之歐古隆（  
貴輪，在本月廿一日（星期三）  
，即日開行  
德班、開普

美山腰士、  
布宜諾斯艾

輪船公司  
任新要員  
利輪  
信爲  
實約船務

美那

代理之賓利雅士  
東洋船務有  
波等。

士將往曼谷

船有  
NG ISLA

輪船公司  
香港九龍  
YVA  
將

東海航業（香港）  
有限公司代理維多利亞號（KEI WAA 2）  
號貨輪，於本月十九日（星期一）自香港抵港，停泊在荷坳上落客貨。返同高雄。

日本郵船會社、豐日（十八日）開行，直達曼谷。

入口船期表

出口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)	(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
太平洋輪	PACIFIC ACE	日本	十七	川利	萬東輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	十七	萬東
長江輪	EVER SHINE	美國	十七	崎達	輪	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	十七	萬東
萬海輪	MAIN EXPRESS	美國	十七	利提	輪	ISLA FLOREANA	南美洲	十八	萬東
海皇輪	NEPTUNE TOPAZ	美國	十七	提港	輪	PACIFIC ACE	中美洲	十八	萬東
星皇輪	FORTUNE STAR	天津	十七	華水	輪	AM. APOLLO	加州紐約	十八	萬東
皇泰輪	HSING HWA	高雄	十七	裕郵	輪	SL. LIBERATOR	西北太平洋	十九	萬東
紅寶輪	THAI TUBTIM	曼谷	十七	郵郵	輪	WAKANAMI MARU	南美洲	十九	萬東
泰巴輪	TAIBAI SHAN	基隆	十七	三洲	輪	ZOELLA LKES	美國	十九	萬東
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十七	初古	輪	KONDRAR DORIS	加加利海	十九	萬東
韓國輪	KOREAN WONIS SUN	高雄	十七	太古	輪	NL. BALTIMORE	南美洲	十九	萬東
亞馬輪	AMADO	日本	十七	利太	輪	MB. MONSOON	紐約大西洋	十九	萬東
亞洲輪	ASIAN PEARL	澳洲	十七	泰太	輪	BALBER TAFI	加加利海	廿一	萬東
明勝輪	SL. LIBERATOR	英國	十七	海大	輪	CATAMARCE 2	南美洲	廿一	萬東
解放輪	STRATHFIFE	卡拉布	十七	大太	輪	NL. LINGE	加加利海	廿二	萬東
先達快	KONKAR DORIS	台灣	十七	新大	輪	CHAR MOU	加加利海	廿二	萬東
海龍一號	SEAMASTER 1	新加坡	十七	興隆	輪				
快發星	HAPPY STAR	歐洲	十七	隆隆	輪				
利來荷安	NL. HOORN	歐洲	十八	華隆	輪				
	KAUNLARAN	日本	十八	泰隆	輪				
	TAI WU SHAN	日本	十八	隆隆	輪				
	S.A. HUGENOT	南非	十八	隆隆	輪				
	ZOELLA LKES	墨西哥	十八	隆隆	輪				
	TUNG PING 2	高雄	十八	隆隆	輪				
	WAKANAMI MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	HAKATA MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	KUO LIE	日本	十八	隆隆	輪				
	GAMZAT TSADASS	日本	十八	隆隆	輪				
	GUSHAN	日本	十八	隆隆	輪				
	COSMOS	沙巴	十八	隆隆	輪				
	ADDIRIYAH	台灣	十八	隆隆	輪				
	ELEO MAERSK	卡拉布	十八	隆隆	輪				
	KOREAN JACEJIN	高雄	十八	隆隆	輪				
	MINWAILINGYIAHO	福州	十八	隆隆	輪				
	MARINE CONTAINER	基隆	十八	隆隆	輪				
	CHAR AN	台灣	十八	隆隆	輪				
	LILAC STAR	台灣	十八	隆隆	輪				
	BLUE MERCURY	日本	十八	隆隆	輪				
	NAD. OBUKHOVA	歐洲	十八	隆隆	輪				
	H.K. EXPRESS	歐洲	十八	隆隆	輪				
	ELMA DOS	歐洲	十八	隆隆	輪				
	ACE CONCORD	歐洲	十八	隆隆	輪				
	PRES. JEFFERSON	歐洲	十八	隆隆	輪				
	AUST. MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	DYNAMIC ACE	日本	十八	隆隆	輪				
	TAMURAVERETT	日本	十八	隆隆	輪				
	PIONEER NAKHODKI	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	DONAM 2	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	YATOMAS	日本	十八	隆隆	輪				
	STRAIT CONTAINER	台灣	十八	隆隆	輪				
	MIYAGI MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	KIEN HWA 2	高雄	十八	隆隆	輪				
	TAI LAI	日本	十八	隆隆	輪				
	BLACK WHALE	日本	十八	隆隆	輪				
	SKY HORSE	日本	十八	隆隆	輪				
	STRATHTRICK	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	BRISTOL MARU	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	CHAR MOU	台灣	十八	隆隆	輪				
	NANSING 1	沙巴	十八	隆隆	輪				
	ANDES MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	CORNELIA MAERSK	日本	十八	隆隆	輪				
	HANGANG GLORY	日本	十八	隆隆	輪				
	BONITA ACE	日本	十八	隆隆	輪				
	SL. MARINER	美國	十八	隆隆	輪				
	ORT. DESTINY	台灣	十八	隆隆	輪				
	TRADE CONTAINER	台灣	十八	隆隆	輪				
	OCEAN. ESPOIR	日本	十八	隆隆	輪				
	NL. HONGKONG	新加坡	十八	隆隆	輪				
	DYOWA BREEZE	台灣	十八	隆隆	輪				
	BISCAYNE NAVCO	馬尼拉	十八	隆隆	輪				
	FORMOSA CONTAINER	台灣	十八	隆隆	輪				
	GEN. KLEEBOEG	歐洲	十八	隆隆	輪				
	PACIFIC DESPATCHER	馬尼拉	十八	隆隆	輪				
	KING HWA	高雄	十八	隆隆	輪				
	BAY BRIDGE	美國	十八	隆隆	輪				
	SKY HOVER	天津	十八	隆隆	輪				
	ALPAC AFRICA	南非	十八	隆隆	輪				
	NO. 1	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	GALLEON AQUAMARINE	馬尼拉	十八	隆隆	輪				
	F.E. FRIENDSHIP	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	EVER YIGOR	歐洲	十八	隆隆	輪				
	BARBER TAFI	新加坡	十八	隆隆	輪				
	GOLD ASIA	南非	十八	隆隆	輪				
	GOKURYU	日本	十八	隆隆	輪				
	KHIAN CAPTAIN	日本	十八	隆隆	輪				
	AKI MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	MAW LAM YING	新加坡	十八	隆隆	輪				
	ELYSIAN STAR	日本	十八	隆隆	輪				
	BAY BRIDGE	美國	十八	隆隆	輪				
	PIONEER CONTAINER	台灣	十八	隆隆	輪				
	ELMO	日本	十八	隆隆	輪				
	PRES. PIERCE	新加坡	十八	隆隆	輪				
	POTSDAM	歐洲	十八	隆隆	輪				
	XINHUA LONG	新加坡	十八	隆隆	輪				
	REDERKA	新加坡	十八	隆隆	輪				
	PINYA	仰光	十八	隆隆	輪				
	TAO YUAN	台灣	十八	隆隆	輪				
	ANANGEL MIGHT	台灣	十八	隆隆	輪				
	H.K. EXPRESS	高雄	十八	隆隆	輪				
	BALDEROE	新加坡	十八	隆隆	輪				
	LADY BIRD	日本	十八	隆隆	輪				
	NEPTUNE CORAL	美國	十八	隆隆	輪				
	DRAGONER MAERSK	美國	十八	隆隆	輪				
	CATAMARCA 2	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	CHEVALIER MAUL	歐洲	十八	隆隆	輪				
	WAKAKUSA MARU	新加坡	十八	隆隆	輪				
	SHANGHAI	上海	十八	隆隆	輪				
	MARUI MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	KING HWA	高雄	十八	隆隆	輪				
	GREEN FOREVER	地中海	十八	隆隆	輪				
	WORLD TIGER	曼谷	十八	隆隆	輪				
	HP. NAMJIN	蘇聯	十八	隆隆	輪				
	SEAPAC PRINCETON	美國	十八	隆隆	輪				
	VANBUREN	美國	十八	隆隆	輪				
	ZHENG HUQUAN	青島	十八	隆隆	輪				
	TUN HAI	高雄	十八	隆隆	輪				
	CHENG TU	新加坡	十八	隆隆	輪				
	FLAMINGO	新加坡	十八	隆隆	輪				
	SANJOHN BAY	日本	十八	隆隆	輪				
	BONNY STAR	日本	十八	隆隆	輪				
	BARCELONA MARU	日本	十八	隆隆	輪				
	PROF. RYLIKE	歐洲	十八	隆隆	輪				
	MARIA OLDENDORFF	日本	十八	隆隆	輪				

今日空郵 (星期六)					截郵時間				
美國及北美	安南、菲律賓、荷屬東印度、荷屬新西蘭、								

貨艙部：葵涌貨櫃碼頭  
鐘意中心大廈六樓  
電話：0 245324

**香港至美國西岸貨櫃航線：**

直航：長堤、穗省、雲南、三藩市、利察滿、  
內陸轉運至聖地牙哥、史托頓、東岸及墨西哥兩埠  
全箱收貨期 散貨收貨期 開行

**銀洲輪**  
NGAN CHAU 14-23/4 14 22/4 24/4  
**雅利洲輪**  
PALI CHAU 25/4 21/6 25/4 1/5 31/5  
**太平洋貨櫃輪**  
PACIFIC CONTAINER 4 11/5, 4 10/5 12/5  
收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121

**香港至澳洲貨櫃航線**

直航：雪梨、墨爾本、比利士衫（兼收愛德爾特貨櫃）  
**國洲輪** 全箱收貨期 散貨收貨期 開行  
YUEN CHAU 15 23/41 15 22/4 24/4  
**龍珠島輪**  
PEARL ISLAND 1 8/5 1 7/5 9/5  
全箱收貨站：葵涌國際4號碼頭 電話：0-246121  
散貨收貨站：九龍倉海運樓（二號間） 電話：③688729

**香港至波斯灣線** 兼收貨櫃貨

直航：刁拜、巴達、達文。（兼收刁拜 LCL貨櫃）  
收貨期 開行

**香港島輪** 第一次：13 21/4 22/4  
HONG KONG ISLAND 第二次：6 14/5 15/5  
收貨站：九龍倉海運樓（二號間） 電話：③688729

**香港至紅海線** 兼收貨櫃貨

直航：達打、蘇丹港。（達打、阿卡巴）  
收貨期 開行

**長洲輪**  
CHEUNG CHAU 23-29/4 30/4  
**大嶼島輪**  
LANTAO ISLAND 24-30/5 31/5  
收貨站：九龍倉海運樓（二號間） 電話：③688729

**進口船期**

**香港島輪** 22/4 **國洲輪** 24/4  
**銀洲輪** 24/4 **雅利洲輪** 20/4  
澳門代理：安達貿易有限公司 電話：86954

[illegible]





# 航空訊

## 若干民航機構破壞君子協定

### 割價爭取澳洲市場

### 澳航展開反擊行動

【本報訊】澳洲航空公司昨日向若干民航機構發出警告，指其破壞君子協定，並展開反擊行動。澳洲航空公司發言人表示，該公司一直遵守君子協定，但最近發現有若干民航機構在未經澳洲航空公司同意的情況下，擅自降低票價，以爭取澳洲市場。澳洲航空公司表示，這種行為嚴重損害了該公司的利益，並違反了君子協定的原則。澳洲航空公司已決定採取反擊行動，包括提高票價、增加航班等，以維護其市場地位。

## 馬來西亞發展旅遊

### 代表來港拓展市場

【本報訊】馬來西亞旅遊發展局昨日派出一支代表團來港，與香港旅遊發展局商討合作事宜。代表團成員包括馬來西亞旅遊發展局主席、副主席及多位高級官員。代表團在港期間，將與香港旅遊發展局官員舉行座談，討論如何加強兩地旅遊業的合作，並共同開發東南亞旅遊市場。代表團還將參觀香港的旅遊景點，並與香港旅遊業界的代表進行交流。

## 金獅航週五

### 將有班機離港

【本報訊】金獅航空公司昨日宣佈，將於本週五（即九月十九日）由香港飛往曼谷的班機，增加至每日一班。金獅航空公司表示，增加班次的決定，是基於對東南亞旅遊市場的需求日益增加。金獅航空公司表示，增加班次後，將為旅客提供更多的便利，並有助於促進兩地旅遊業的發展。

## 美那延廿四駛日本

### 圓洲訂下星期抵埠

【本報訊】美那延輪船公司昨日宣佈，將於本週四（即九月十八日）由香港飛往日本。美那延輪船公司表示，該輪船將由香港開往日本，途經台灣、韓國、日本等港口。美那延輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 渣華集團獲溢利

### 去年三億餘港元

### 惟預測今年業績放緩

【本報訊】渣打銀行集團昨日公佈，去年全年的溢利為三億餘港元。渣打銀行集團表示，去年全年的溢利，是基於渣打銀行集團在過去一年中，業務發展良好，並取得了顯著的成績。渣打銀行集團表示，雖然去年全年的溢利表現良好，但預測今年業績將有所放緩。渣打銀行集團表示，這主要是由於全球經濟環境的不確定性，以及渣打銀行集團在未來一年中，將面臨更多的挑戰。

## 香港廿六駛釜山

### 依利華星下週放輪

【本報訊】依利華輪船公司昨日宣佈，將於本週六（即九月十九日）由香港飛往釜山。依利華輪船公司表示，該輪船將由香港開往釜山，途經台灣、韓國等港口。依利華輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 美那延廿四駛日本

### 圓洲訂下星期抵埠

【本報訊】美那延輪船公司昨日宣佈，將於本週四（即九月十八日）由香港飛往日本。美那延輪船公司表示，該輪船將由香港開往日本，途經台灣、韓國、日本等港口。美那延輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 白河口由滬來港

### 日湯瑪士將往曼谷

【本報訊】白河口輪船公司昨日宣佈，將於本週五（即九月十九日）由上海飛往香港。白河口輪船公司表示，該輪船將由上海開往香港，途經台灣等港口。白河口輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 百利輪船公司

### 宣佈委任新要員

### 十九部跨式運載機

【本報訊】百利輪船公司昨日宣佈，已委任一名新要員。百利輪船公司表示，該名新要員將負責管理公司的日常運作，並為旅客提供優質的服務。百利輪船公司表示，該名新要員具有豐富的航海經驗，並曾擔任過多個重要職務。百利輪船公司表示，該名新要員的加入，將有助於提高公司的競爭力，並為旅客提供更好的服務。

## 加達馬卡二號將赴南美

### 愛爾斯士下週到

【本報訊】加達馬卡二號輪船公司昨日宣佈，將於本週六（即九月十九日）由香港飛往南美。加達馬卡二號輪船公司表示，該輪船將由香港開往南美，途經台灣、韓國、日本等港口。加達馬卡二號輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 美那延廿四駛日本

### 圓洲訂下星期抵埠

【本報訊】美那延輪船公司昨日宣佈，將於本週四（即九月十八日）由香港飛往日本。美那延輪船公司表示，該輪船將由香港開往日本，途經台灣、韓國、日本等港口。美那延輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 白河口由滬來港

### 日湯瑪士將往曼谷

【本報訊】白河口輪船公司昨日宣佈，將於本週五（即九月十九日）由上海飛往香港。白河口輪船公司表示，該輪船將由上海開往香港，途經台灣等港口。白河口輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 香港輪船有限公司

### 九龍尖沙咀大廈遷移

### 貨櫃部：葵青貨櫃碼頭

【本報訊】香港輪船有限公司昨日宣佈，已將九龍尖沙咀大廈遷移至葵青貨櫃碼頭。香港輪船有限公司表示，該大廈將作為該公司的貨櫃部，並為旅客提供貨櫃運輸服務。香港輪船有限公司表示，該大廈的遷移，將有助於提高該公司的競爭力，並為旅客提供更好的服務。

## 美那延廿四駛日本

### 圓洲訂下星期抵埠

【本報訊】美那延輪船公司昨日宣佈，將於本週四（即九月十八日）由香港飛往日本。美那延輪船公司表示，該輪船將由香港開往日本，途經台灣、韓國、日本等港口。美那延輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 白河口由滬來港

### 日湯瑪士將往曼谷

【本報訊】白河口輪船公司昨日宣佈，將於本週五（即九月十九日）由上海飛往香港。白河口輪船公司表示，該輪船將由上海開往香港，途經台灣等港口。白河口輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 美那延廿四駛日本

### 圓洲訂下星期抵埠

【本報訊】美那延輪船公司昨日宣佈，將於本週四（即九月十八日）由香港飛往日本。美那延輪船公司表示，該輪船將由香港開往日本，途經台灣、韓國、日本等港口。美那延輪船公司表示，該輪船將為旅客提供舒適、安全的航行體驗，並為旅客提供多種服務，包括餐飲、娛樂等。

## 今日空郵

### 截郵時間

### 下午五時

【本報訊】今日空郵的截郵時間為下午五時。截郵時間是指郵件必須在該時間之前寄出，才能當日出發。截郵時間的設定，是基於郵件的運輸時間和航空公司的航班時間。截郵時間的設定，旨在確保郵件能夠準時寄出，並為旅客提供優質的服務。

## 今日平郵

### 截郵時間

【本報訊】今日平郵的截郵時間為下午五時。截郵時間是指郵件必須在該時間之前寄出，才能當日出發。截郵時間的設定，是基於郵件的運輸時間和航空公司的航班時間。截郵時間的設定，旨在確保郵件能夠準時寄出，並為旅客提供優質的服務。

## 今日空郵

### 截郵時間

【本報訊】今日空郵的截郵時間為下午五時。截郵時間是指郵件必須在該時間之前寄出，才能當日出發。截郵時間的設定，是基於郵件的運輸時間和航空公司的航班時間。截郵時間的設定，旨在確保郵件能夠準時寄出，並為旅客提供優質的服務。

## 今日平郵

### 截郵時間

【本報訊】今日平郵的截郵時間為下午五時。截郵時間是指郵件必須在該時間之前寄出，才能當日出發。截郵時間的設定，是基於郵件的運輸時間和航空公司的航班時間。截郵時間的設定，旨在確保郵件能夠準時寄出，並為旅客提供優質的服務。







# 一般私人建築工程顯著放緩

## 建材銷量退縮

### 鋼鐵價格仍存存貨減水現貨價無何變動

（本報訊）一般私人建築工程，因受物價飛騰影響，顯著放緩。據建築商表示，目前建築工程，除少數必要工程外，多已停頓。建築材料銷量，亦隨之退縮。鋼鐵價格，雖因存貨減少，現貨價無何變動，但未來價格，恐將進一步上漲。

# 財務

# 存息

# 趨低

（本報訊）香港銀行存款利率，因受物價影響，已趨於低落。目前各銀行存款利率，多已降至百分之二以下。此種趨勢，對儲蓄存款者，將產生不利影響。

（本報訊）香港股市，因受物價影響，已趨於低落。目前各股票價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 港股市勢顯疲弱

## 指數復低破千二點

（本報訊）香港股市，因受物價影響，已趨於低落。目前各股票價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

（本報訊）香港股市，因受物價影響，已趨於低落。目前各股票價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

（本報訊）香港股市，因受物價影響，已趨於低落。目前各股票價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

（本報訊）香港股市，因受物價影響，已趨於低落。目前各股票價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

（本報訊）香港股市，因受物價影響，已趨於低落。目前各股票價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 香港金融行情表

項目	行情
倫敦金市（每盎司）	10.85
紐約金市（每盎司）	10.85
倫敦金市（每百鎊）	10.85
紐約金市（每百鎊）	10.85

# 市開融金洲歐

（本報訊）歐洲金市，因受物價影響，已趨於低落。目前各金市價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 升微匯美

（本報訊）美國匯率，因受物價影響，已趨於低落。目前各匯率，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 硬企價金

（本報訊）金價，因受物價影響，已趨於低落。目前各金價，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 仙美五升價銀白

（本報訊）白銀價格，因受物價影響，已趨於低落。目前各白銀價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 期豆價平穩

（本報訊）大豆價格，因受物價影響，已趨於低落。目前各大豆價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 息消賣買宗大無

（本報訊）大宗買賣，因受物價影響，已趨於低落。目前各大宗買賣，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 投交糖期轉

（本報訊）糖期，因受物價影響，已趨於低落。目前各糖期，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 金市觀望交投平靜

（本報訊）金市，因受物價影響，已趨於低落。目前各金市，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 福島局勢似和似戰

（本報訊）福島局勢，因受物價影響，已趨於低落。目前各福島局勢，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 期豆價平穩

（本報訊）大豆價格，因受物價影響，已趨於低落。目前各大豆價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 息消賣買宗大無

（本報訊）大宗買賣，因受物價影響，已趨於低落。目前各大宗買賣，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 投交糖期轉

（本報訊）糖期，因受物價影響，已趨於低落。目前各糖期，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 金市觀望交投平靜

（本報訊）金市，因受物價影響，已趨於低落。目前各金市，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 福島局勢似和似戰

（本報訊）福島局勢，因受物價影響，已趨於低落。目前各福島局勢，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 期豆價平穩

（本報訊）大豆價格，因受物價影響，已趨於低落。目前各大豆價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 大單復到比預期早

（本報訊）大單，因受物價影響，已趨於低落。目前各大單，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 市開融金洲歐

（本報訊）歐洲金市，因受物價影響，已趨於低落。目前各金市價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 升微匯美

（本報訊）美國匯率，因受物價影響，已趨於低落。目前各匯率，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 硬企價金

（本報訊）金價，因受物價影響，已趨於低落。目前各金價，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 仙美五升價銀白

（本報訊）白銀價格，因受物價影響，已趨於低落。目前各白銀價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 期豆價平穩

（本報訊）大豆價格，因受物價影響，已趨於低落。目前各大豆價格，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 息消賣買宗大無

（本報訊）大宗買賣，因受物價影響，已趨於低落。目前各大宗買賣，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 投交糖期轉

（本報訊）糖期，因受物價影響，已趨於低落。目前各糖期，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 王集團（香港）公司

（本報訊）王集團（香港）公司，因受物價影響，已趨於低落。目前各王集團（香港）公司，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 純利一千二百萬元

（本報訊）純利，因受物價影響，已趨於低落。目前各純利，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 比上年度增百分之九

（本報訊）比上年度增百分之九，因受物價影響，已趨於低落。目前各比上年度增百分之九，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 美股先跌後升

（本報訊）美股，因受物價影響，已趨於低落。目前各美股，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 全日升一點五

（本報訊）全日升一點五，因受物價影響，已趨於低落。目前各全日升一點五，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 東京美匯市回軟

（本報訊）東京美匯市，因受物價影響，已趨於低落。目前各東京美匯市，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 工廠普遍開工不足

（本報訊）工廠，因受物價影響，已趨於低落。目前各工廠，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 工資下降倒閉者眾

（本報訊）工資下降，因受物價影響，已趨於低落。目前各工資下降，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 銀行家溫仁才提出可憂事實

（本報訊）銀行家溫仁才，因受物價影響，已趨於低落。目前各銀行家溫仁才，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 工資下降倒閉者眾

（本報訊）工資下降，因受物價影響，已趨於低落。目前各工資下降，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 工廠普遍開工不足

（本報訊）工廠，因受物價影響，已趨於低落。目前各工廠，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 銀行家溫仁才提出可憂事實

（本報訊）銀行家溫仁才，因受物價影響，已趨於低落。目前各銀行家溫仁才，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 工資下降倒閉者眾

（本報訊）工資下降，因受物價影響，已趨於低落。目前各工資下降，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 工廠普遍開工不足

（本報訊）工廠，因受物價影響，已趨於低落。目前各工廠，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 銀行家溫仁才提出可憂事實

（本報訊）銀行家溫仁才，因受物價影響，已趨於低落。目前各銀行家溫仁才，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。

# 工資下降倒閉者眾

（本報訊）工資下降，因受物價影響，已趨於低落。目前各工資下降，多已降至歷史低點。此種趨勢，對投資者，將產生不利影響。







# 華僑文化

## 「青少年的成長」的活動

### 使能認識自我增強自信

#### 現由聖公會麥太夫人中心小組推行

聖公會麥太夫人中心小組，為使青少年能認識自我，增強自信，特於四月至六月，推行一項名為「青少年的成長」的活動。該活動旨在透過一系列的工作坊，讓青少年了解自己的優點與不足，並學習如何面對壓力與挑戰。活動內容包括：自我探索、團隊合作、溝通技巧、壓力管理、生涯規劃等。目前，該活動已吸引了不少青少年參加，反應熱烈。



## 芭蕾舞家威廉摩根

### 重臨香港客串兩場精彩舞蹈

#### 廿一日在藝術中心午夜登場

著名芭蕾舞家威廉摩根，將於本月廿一日（星期日）晚上八時，在藝術中心劇院重臨香港，為觀眾帶來兩場精彩的芭蕾舞表演。威廉摩根是當今世界最負盛名的芭蕾舞家之一，曾多次在國際舞壇上大放異彩。此次來港，他將帶來兩部經典芭蕾舞劇，分別是《胡桃夾子》和《睡美人》。這兩部舞劇不僅劇情動人，而且舞技精湛，絕對不容錯過。

## 市政局五月上旬

### 辦兩場鋼琴演奏

市政局將於五月上旬，舉辦兩場鋼琴演奏會。第一場將於五月五日晚上八時，在市政大廈音樂廳舉行，由著名鋼琴家李維寧擔任獨奏。第二場將於五月十二日晚上八時，在市政大廈音樂廳舉行，由著名鋼琴家張國榮擔任獨奏。這兩場演奏會將為市民帶來高質量的音樂享受。

## 張雲畫展圓滿

### 作品獲得好評

著名畫家張雲的畫展，已於本月圓滿結束。張雲的畫作風格獨特，筆墨酣暢，深受觀眾喜愛。此次展覽共展出了張雲的數十幅作品，涵蓋山水、花鳥、人物等多個題材。觀眾們紛紛表示，張雲的畫作不僅具有藝術價值，更是一份珍貴的文化遗产。

## 香港管樂樂團廿八晚

### 大會堂舉行樂演奏

香港管樂樂團將於本月廿八日晚上八時，在大會堂舉行樂演奏。該樂團由多位優秀的音樂家組成，演奏風格多樣，涵蓋古典、現代等多種音樂風格。此次演奏會將為觀眾帶來精彩的音樂表演。

## 今日合辦中國藝術講座

### 許正區區區分講書畫

今日（廿一日）下午二時，在藝術中心劇院合辦中國藝術講座。講座將由著名藝術專家許正區主講，內容包括中國書畫的歷史、現狀及未來發展。許正區將以豐富的知識和生動的語言，為觀眾帶來精彩的講座。

## 空中結緣節目

### 播講大乘佛經

「空中結緣」節目，將於本月播講大乘佛經。該節目旨在透過廣播，向廣大聽眾介紹大乘佛教的教義，弘揚佛法。節目內容豐富，包括佛經講解、禪修指導等。歡迎廣大聽眾踴躍參加。

## 雅會酬唱吟稿彙錄

（續五）

（前題）胡仲石：雅會酬唱吟稿彙錄，胡仲石主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）李景超：雅會酬唱吟稿彙錄，李景超主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）孫滿：雅會酬唱吟稿彙錄，孫滿主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）陳凡：雅會酬唱吟稿彙錄，陳凡主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）方香：雅會酬唱吟稿彙錄，方香主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）高瑞芳：雅會酬唱吟稿彙錄，高瑞芳主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）陳仲：雅會酬唱吟稿彙錄，陳仲主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）梁興：雅會酬唱吟稿彙錄，梁興主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）涂公達：雅會酬唱吟稿彙錄，涂公達主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）孔慶：雅會酬唱吟稿彙錄，孔慶主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）朱敬安：雅會酬唱吟稿彙錄，朱敬安主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）周儀：雅會酬唱吟稿彙錄，周儀主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

（前題）李汝區：雅會酬唱吟稿彙錄，李汝區主編。該書收錄了多位詩人的作品，內容豐富，是研究雅會酬唱的重要參考資料。

## 華僑教育

### 1982 中學會考試題預習專欄

#### 中國文學 (廿八)

明德出版社 黎曉明 提供資料

### 聞一多「靜夜」

#### 為「十四行」之十六

卡之琳「運轉」

（一）「靜夜」的發展：聞一多的「靜夜」詩，是其在「十四行」詩體上的進一步探索。該詩以「靜夜」為主題，通過對自然景觀的描寫，表達了詩人對生活的感悟和對理想的追求。詩中語言凝練，意境深遠，是聞一多詩作中的佳作。

（二）「運轉」的發展：卡之琳的「運轉」詩，是其在「十四行」詩體上的進一步探索。該詩以「運轉」為主題，通過對自然景觀的描寫，表達了詩人對生活的感悟和對理想的追求。詩中語言凝練，意境深遠，是卡之琳詩作中的佳作。

（三）「十四行」之十六：本詩為「十四行」詩體，內容以自由體為主，但結構嚴謹，格律整齊。詩中通過對自然景觀的描寫，表達了詩人對生活的感悟和對理想的追求。詩中語言凝練，意境深遠，是本詩中的佳作。

（四）「十四行」之十六：本詩為「十四行」詩體，內容以自由體為主，但結構嚴謹，格律整齊。詩中通過對自然景觀的描寫，表達了詩人對生活的感悟和對理想的追求。詩中語言凝練，意境深遠，是本詩中的佳作。

（五）「十四行」之十六：本詩為「十四行」詩體，內容以自由體為主，但結構嚴謹，格律整齊。詩中通過對自然景觀的描寫，表達了詩人對生活的感悟和對理想的追求。詩中語言凝練，意境深遠，是本詩中的佳作。

（六）「十四行」之十六：本詩為「十四行」詩體，內容以自由體為主，但結構嚴謹，格律整齊。詩中通過對自然景觀的描寫，表達了詩人對生活的感悟和對理想的追求。詩中語言凝練，意境深遠，是本詩中的佳作。

（七）「十四行」之十六：本詩為「十四行」詩體，內容以自由體為主，但結構嚴謹，格律整齊。詩中通過對自然景觀的描寫，表達了詩人對生活的感悟和對理想的追求。詩中語言凝練，意境深遠，是本詩中的佳作。



海運百樂

自製自攝自導  
自派發人傑作

華倫比提  
慕蓮絲姐  
寶頓·  
戴安姬頓

積尼高遜  
真赫曼

榮獲  
本屆奧  
斯卡  
三項  
金像  
獎！

票價略增

八點半  
正點

兩點  
半點

場時間  
每星期

週末必擠

影評大讚

最佳導演  
最佳男女角  
最佳攝影  
新戲院  
發行公司  
巨片巨片

亂世情天

耗資三千五  
百萬美元  
天動地驚  
世界鉅片！

兒童不宜

★國產：一氣情出色，引動細細！安排得極有奇心，處處鉅魄力！  
★★萬日觀：一此片實則引動細細，因加價的幅極不大，實在未滿情願！  
★★明影：一華倫比提與戴安姬頓，非常過癮及吸引，史更因，成為本生  
★★金像最佳導演，一華倫比提與戴安姬頓，不但才藝不凡，且很親親別人才，  
★★大公觀：一場面偉大，一感情細膩！

RED S

愛情故事

LOVE STORY

名著暢銷全球！  
名片轟動世界！

尼路  
賴恩  
奧  
嘉露  
麥  
雅麗

兩院榮獲五  
每天項金球  
十二獎！

點半  
六點  
正點

獻映

最佳影片  
最佳導演  
最佳男女  
最佳音樂  
最佳攝影  
最佳劇本  
最佳編劇  
最佳攝影  
最佳導演  
最佳男女  
最佳音樂  
最佳攝影  
最佳劇本  
最佳編劇



# 體育

## 英國職業甲組足球聯賽

### 大熱門利物浦

### 週末撼西勃朗

### 葉士域治戰史篤城史雲斯門曼城

【本報倫敦十七日電】英國職業足球甲組聯賽，將於本週末展開一場精彩的對決。利物浦隊將對陣西勃朗隊，這場比賽被視為本週末的焦點。利物浦隊在積分榜上目前排名第二，而西勃朗隊則排名第五。兩隊在過去幾場比賽中都表現出色，這場比賽將決定誰才是真正的熱門球隊。

此外，葉士域治隊將對陣史篤城隊，而史雲斯隊則將對陣門曼城隊。這些比賽將為球迷們帶來精彩的對決。利物浦隊在教練史密斯的帶領下，近期狀態正佳，他們在客場比賽中表現尤為出色。西勃朗隊則在積分榜上排名第五，他們在比賽中展現出了強大的實力。

這場比賽將於本週末下午三時在利物浦隊的主場舉行。利物浦隊將派出他們的明星球員，包括史密斯、約翰遜和布朗等。西勃朗隊則將由他們的隊長麥克萊恩帶領。這場比賽將是一場激烈的競爭，雙方都將全力以赴。

除了這場比賽外，還有其他幾場比賽將在同時進行。葉士域治隊將對陣史篤城隊，而史雲斯隊則將對陣門曼城隊。這些比賽將為球迷們帶來精彩的對決。利物浦隊在教練史密斯的帶領下，近期狀態正佳，他們在客場比賽中表現尤為出色。

這場比賽將於本週末下午三時在利物浦隊的主場舉行。利物浦隊將派出他們的明星球員，包括史密斯、約翰遜和布朗等。西勃朗隊則將由他們的隊長麥克萊恩帶領。這場比賽將是一場激烈的競爭，雙方都將全力以赴。

除了這場比賽外，還有其他幾場比賽將在同時進行。葉士域治隊將對陣史篤城隊，而史雲斯隊則將對陣門曼城隊。這些比賽將為球迷們帶來精彩的對決。利物浦隊在教練史密斯的帶領下，近期狀態正佳，他們在客場比賽中表現尤為出色。

這場比賽將於本週末下午三時在利物浦隊的主場舉行。利物浦隊將派出他們的明星球員，包括史密斯、約翰遜和布朗等。西勃朗隊則將由他們的隊長麥克萊恩帶領。這場比賽將是一場激烈的競爭，雙方都將全力以赴。

除了這場比賽外，還有其他幾場比賽將在同時進行。葉士域治隊將對陣史篤城隊，而史雲斯隊則將對陣門曼城隊。這些比賽將為球迷們帶來精彩的對決。利物浦隊在教練史密斯的帶領下，近期狀態正佳，他們在客場比賽中表現尤為出色。

這場比賽將於本週末下午三時在利物浦隊的主場舉行。利物浦隊將派出他們的明星球員，包括史密斯、約翰遜和布朗等。西勃朗隊則將由他們的隊長麥克萊恩帶領。這場比賽將是一場激烈的競爭，雙方都將全力以赴。

除了這場比賽外，還有其他幾場比賽將在同時進行。葉士域治隊將對陣史篤城隊，而史雲斯隊則將對陣門曼城隊。這些比賽將為球迷們帶來精彩的對決。利物浦隊在教練史密斯的帶領下，近期狀態正佳，他們在客場比賽中表現尤為出色。

這場比賽將於本週末下午三時在利物浦隊的主場舉行。利物浦隊將派出他們的明星球員，包括史密斯、約翰遜和布朗等。西勃朗隊則將由他們的隊長麥克萊恩帶領。這場比賽將是一場激烈的競爭，雙方都將全力以赴。

除了這場比賽外，還有其他幾場比賽將在同時進行。葉士域治隊將對陣史篤城隊，而史雲斯隊則將對陣門曼城隊。這些比賽將為球迷們帶來精彩的對決。利物浦隊在教練史密斯的帶領下，近期狀態正佳，他們在客場比賽中表現尤為出色。



何明華會館中學學生表演劇目



西班牙全國足球聯賽 爭霸形勢緊張



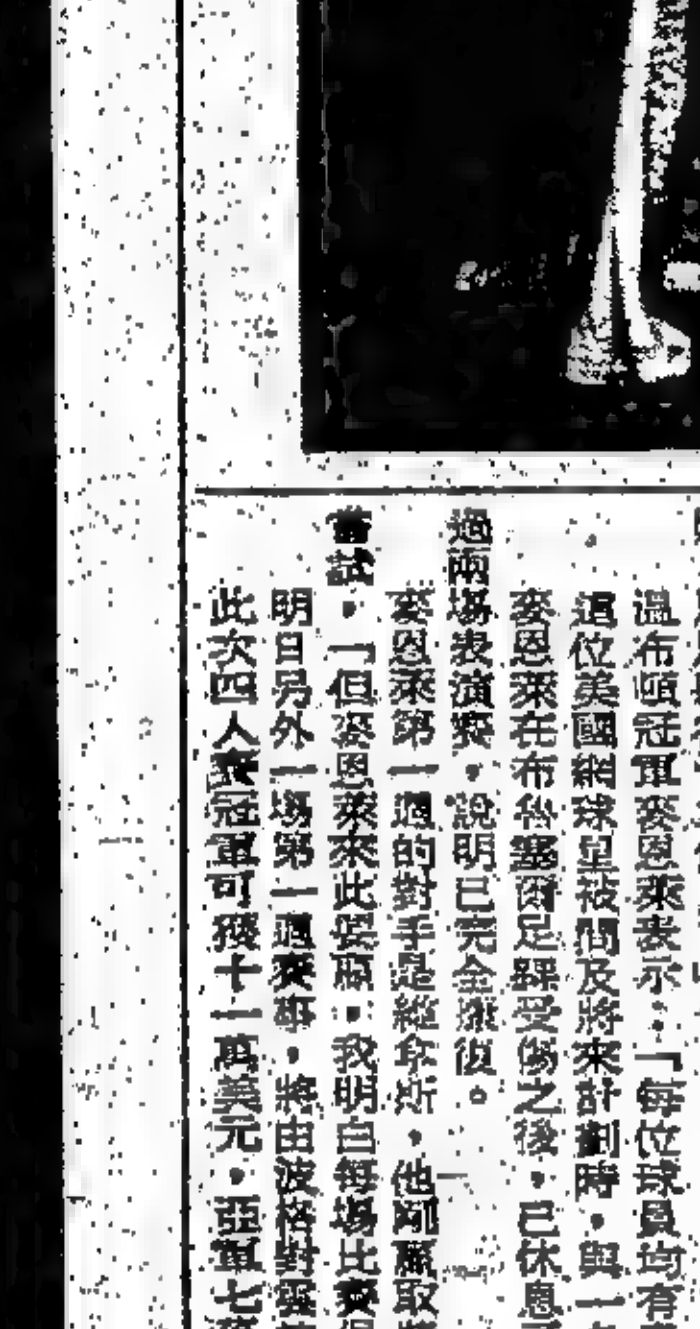
世界足球熱身賽 阿根廷對烏拉圭



波格宣佈不參加 溫布頓網球大賽



阿根廷前進進意球會 世盃後加緊訓練



波格宣佈不參加 溫布頓網球大賽



英國隊爭奪世界盃 將受當地球迷支持



巴西領隊桑坦拿 患肺炎入院治療



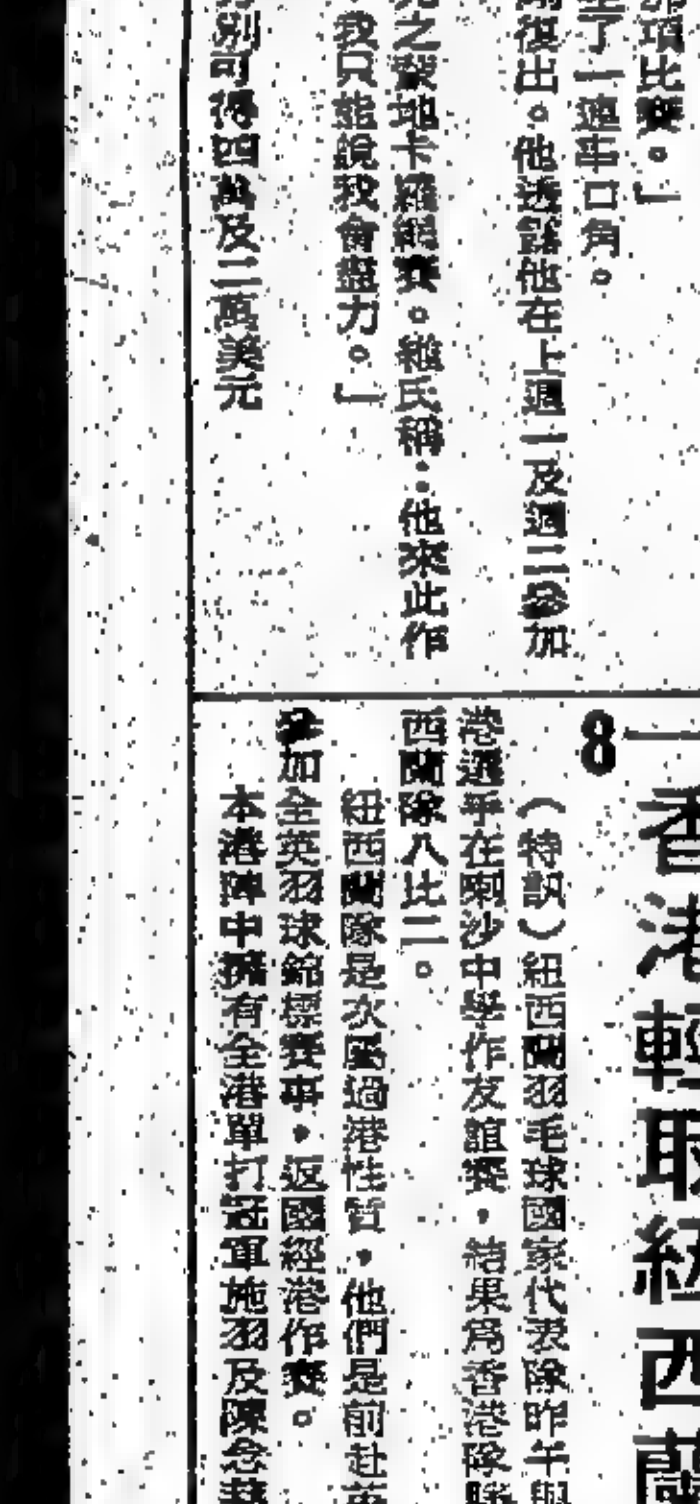
聖提反女子中學表演劇目



英領隊祈連活 讚揚捷克出色



非洲國家仍可能 杯葛聯邦運動會



愉園赴穗集訓 友賽兩仗皆北



爭奪歐洲盃表現粗野 巴薩隊被罰款



2-2 英國聯賽爆冷 新特蘭和熱刺



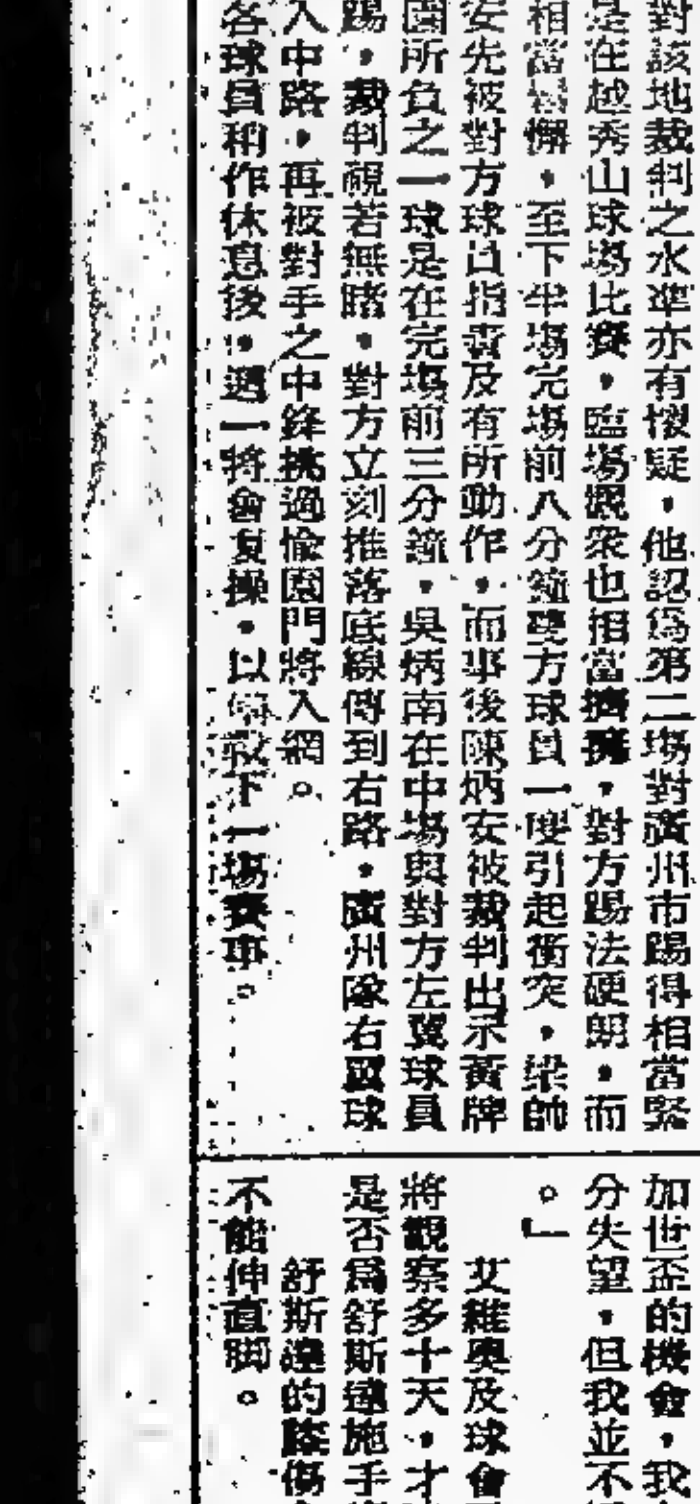
埠際元老賽 今在澳門舉行



舒斯達膝傷未癒 可能再施手術



愉園赴穗集訓 友賽兩仗皆北



愉園赴穗集訓 友賽兩仗皆北

歷史悠久 新聞豐富 專刊萬有 經濟報導 全僑稱許

# 請長期訂閱華僑日報

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎 彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

5-491181



1982 中學考試題預習專欄

經濟 (廿七)

明德出版社主理光提供資料 陳勵德

Economics (27)

K.K. Wong & L.T. Chan Mill & Dale Press Ltd.

Trade and Industrial Development in Hong Kong

A. The Government's Role

To facilitate the trade and industrial development, the Hong Kong Government provides assistance in respect of the following services:

1. Institutional Services

The government has helped to provide institutional assistance for trade and industry through the Hong Kong Trade Development Council, the Hong Kong Export Credit Insurance Corporation, and the Hong Kong Productivity Centre. These organizations are financed from public funds and provide sales promotion services, a credit insurance...

scheme, and various types of training and consultancy services respectively.

The government also provides financial and other support for bodies such as the Federation of Hong Kong Industries, the Hong Kong Management Association, the Hong Kong Industrial Design Council and the Hong Kong Packaging Council.

2. Industrial Training

The two universities in Hong Kong provide technological training in engineering, architecture and electronic science. The Hong Kong Polytechnic provides technical and vocational education through its full-time and part-time courses. Both universities and the polytechnic are financed from public funds.

The Government also runs some technical institutes which provide technical training at craftsman and technician levels and have full-time and part-time courses.

The Government also encourages and assists companies to start apprenticeship training schemes so that an adequate supply of technically qualified manpower for trade and industry is ensured.

3. Industrial Land Policy

Industrial sites are normally sold by means of public auction, tender or the Letter B exchange system. However, the government's sale of land is sometimes made on special terms in order to accommodate those industries that are land and capital intensive or passes a high level of technology the presence of which is considered to be economically desirable to Hong Kong.

Furthermore, and Industrial Estates Corporation has been set up to develop and manage industrial estates. The first industrial estate under construction is at Tai Po and the proposed second site is at Yuen Long.

B. Other Services

1. Banking

Commercial disputes. By coordinating with

the government, the Chamber helps to promote trade and attract new industries to Hong Kong. It is now a member of the International Chamber of Commerce and the Federation of Commonwealth Chambers of Commerce.

Banks in Hong Kong are well specialised in financing international trade as well as financing domestic activities. They maintain extensive credit information and commercial introduction services for their clients and for those who wish to establish business with Hong Kong.

At the end of 1979, there were 115 licensed banks in Hong Kong and many of them have branches and correspondents all over the world. Hence Hong Kong can offer a comprehensive banking service in an international scale. In addition, the absence of any exchange control regulations further

allows a minimum of formality and a quick handling of transactions.

2. Insurance

Insurance also contributes substantially to the growth and prosperity of Hong Kong and it plays a critical role in trade and industrial development. There are many insurance companies represented in Hong Kong either through their head offices, branch offices or through agencies held by merchant houses. All classes of insurance are readily available here.

3. Chambers of Commerce

The Hong Kong General Chamber of Commerce is the earliest established trade and industrial organization in Hong Kong. Its membership represents all branches of commerce and industry and is represented on a number of government boards and committees. Its main purposes are

to foster trade and industry, to protect the transaction of business and to arbitrate in commercial disputes.

The Chamber is a member of the International Chamber of Commerce and the Federation of Commonwealth Chambers of Commerce.

4. Other organizations

Other organizations which help to promote and facilitate trade and productivity include the Federation of Hong Kong Industries, the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, the Hong Kong Exporters' Association, the American Chamber of Commerce, the Hong Kong Japanese Chamber of Commerce and Industry, the Hong Kong Shippers' Council and the Hong Kong Management Association.

流水無情 沒有遺憾

學校植樹比賽 三四四間參加

母語教學配合身教 倡導德育成功之道

華僑日報教育版

中國語文園地

中國語文園地 第五十一期

倫敦重新接受 海外考生申請

華僑藝術文化中心 今日舉行開幕典禮

實踐步逐計劃建興學中 學中間八十五 成落前年五八

加、英、美、升學

嶺南學院 聘請(一九八二年度)

嶺南學院校長 香港司徒拔道十五號

SOUTHERN ONTARIO COLLEGE 加拿大升學佳音

加拿大 哥倫比亞中學

加拿大 哥倫比亞中學

加拿大 哥倫比亞中學

Cosmopolitan College 加拿大詩姆書院

加拿大 哥倫比亞中學

加拿大 哥倫比亞中學

加拿大 哥倫比亞中學



1982

中學會考試題預習專欄

新數學 (廿八)

明德出版社盧國雄 提供資料

MATHEMATICS (Syll.1) (28)

H. K. Lo

MILL & DALE PRESS LTD.

REVISION TEST PAPER I

Time allowed: 2 hours only

Answer ALL questions in SECTION A and ANY SIX in SECTION B.

SECTION A (40%)

1. In figure 1, BC, EF and DA are parallel. BC=2AD. If the area of  $\triangle ADE$  is  $4\text{ cm}^2$ , find  
(a) the area of  $\triangle BEC$   
(b) the area of  $\triangle EAF$

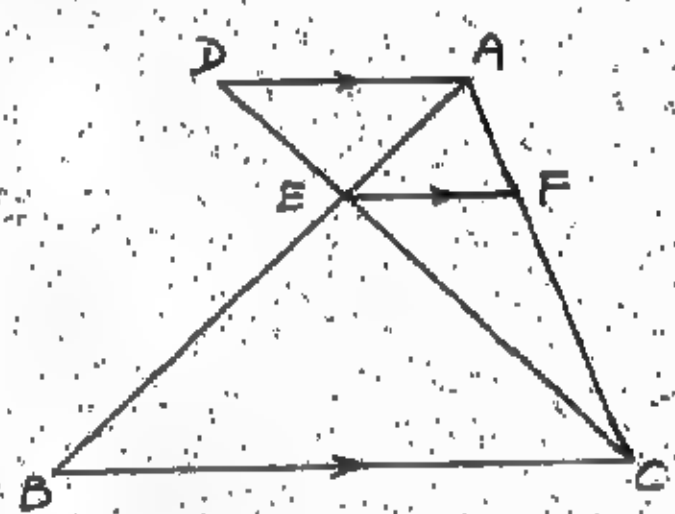


Figure 1

2. A sells an article to B at a gain of 20%. B sells it to C at a loss of 10%. If C paid \$3600 more than it cost A, find  
(a) how much A, B and C respectively paid for the

- article.  
(b) the respective profits for A and B.

3. Find the values of  $x \in \mathbb{R}$  such that  $2 < \frac{1}{x-3} < 5$

4. Find the values of  $x$  and  $y$  if  $27^x = 9^y$  and  $\frac{81^x}{x} = 24$

5. Find the values of the rational numbers  $a$  and  $b$  if  $\frac{\sqrt{3}+2}{\sqrt{3}-1} \times \frac{\sqrt{3}-2}{2+\sqrt{3}} = a+b\sqrt{3}$

6. If  $x$  varies inversely as  $y^2$ , find the percentage change in  $x$  when  $y$  is increased by 10%. (Answer correct to 3 significant figures.)

7. In the figure, O is the centre of the circle.  $\angle AOB = 15^\circ$  and  $OA = 10\text{ cm}$ , find the area of the shaded region. (Take  $\pi = 3$ ).

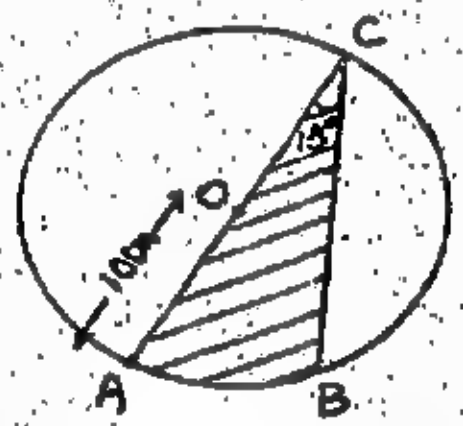


Figure 2

SECTION B (60%)

8. In a geometric progression, the second term is 6 and the sum to infinity is 27. If the common

- ratio of this progression is less than  $\frac{1}{2}$ ,  
(a) find the first term of the progression  
(b) how many terms of the progression must be taken so that the sum is greater than 26.9.

9. A large gate ABCD hinged in the vertical line AD, is open through  $40^\circ$  into the position  $AB'C'D$ .

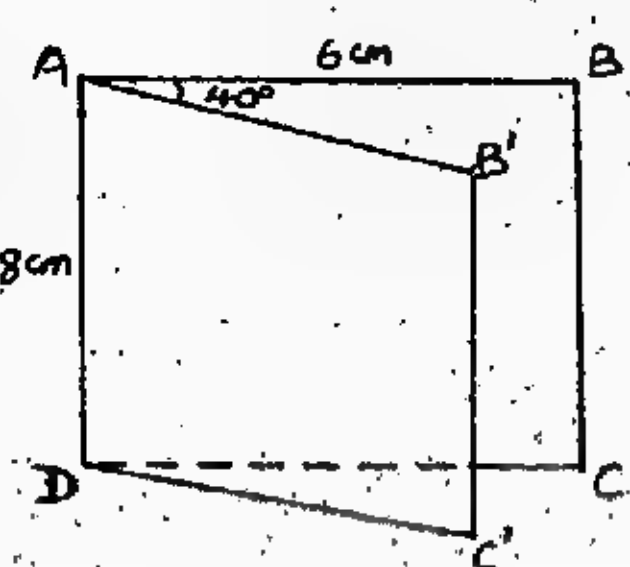


Figure 3

- If the gate is 8 m high and 6 m wide, find  
(a) the angle between AC and AC'  
(b) the angle which AD makes with the plane ACC'

10. 150 students took examinations in English, Chinese and Mathematics. 25 passed in Chinese and English, 15 passed in Chinese and Mathematics, 10 passed in Mathematics and English; 30 passed in English only, 40 passed in Chinese only; 20 passed in Mathematics only. There are altogether 60 passed in English.  
(a) If a student is

- picked at random, find the probability that he passed in  
(i) all three subjects  
(ii) one subject only  
(iii) no subject  
(b) If a student is picked at random from those who passed in English find the probability that he also passed in Mathematics.

11. The following table shows the results of 50 students in a mathematics test

Marks	Frequency
20-30	2
30-40	3
40-50	5
50-60	10
60-70	14
70-80	10
80-90	4
90-100	2

- (a) Find the mean score of the test  
(b) Construct the corresponding cumulative frequency polygon of the above frequency distribution.  
(c) If 60% of students passed in the test, determine, from your c.f. polygon, the pass mark of the test.

12. In figure 4, the straight line l cuts the circle C at P and Q. O is the centre of the circle.

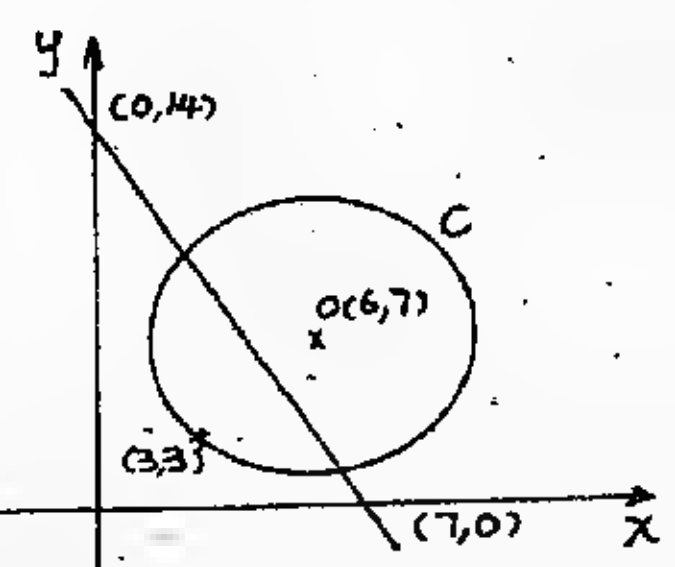


Figure 4

- (a) Find the equation of l.  
(b) Find the equation of C.  
(c) Find the coordinates of P and Q.

13. In figure 5, ABCD is a rectangle. E, F are points on BC and CD respectively. If  $\overline{BC} = 10\text{ cm}$ ,  $\overline{BA} = 15\text{ cm}$ ,  $\overline{CF} : \overline{FD} = 1 : 2$  and  $\overline{BE} : \overline{EC} = 3 : 2$ .

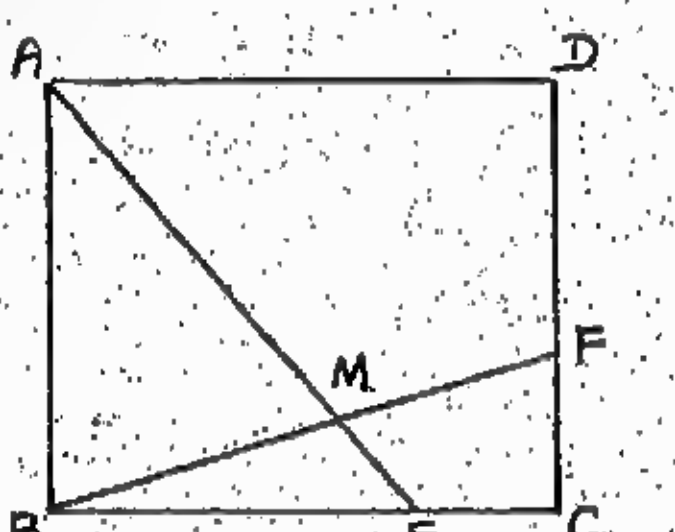


Figure 5

- (a) Express  $\overline{BF}$ ,  $\overline{AF}$  and  $\overline{AM}$  in terms of  $i$  and  $j$ .  
(ii) Find the lengths of  $\overline{AM}$  and  $\overline{BF}$ .  
(iii) Prove that  $\angle AMF$  is a right angle.  
(b) In addition, if  $\overline{BE} : \overline{EC} = k : 1$ , find the

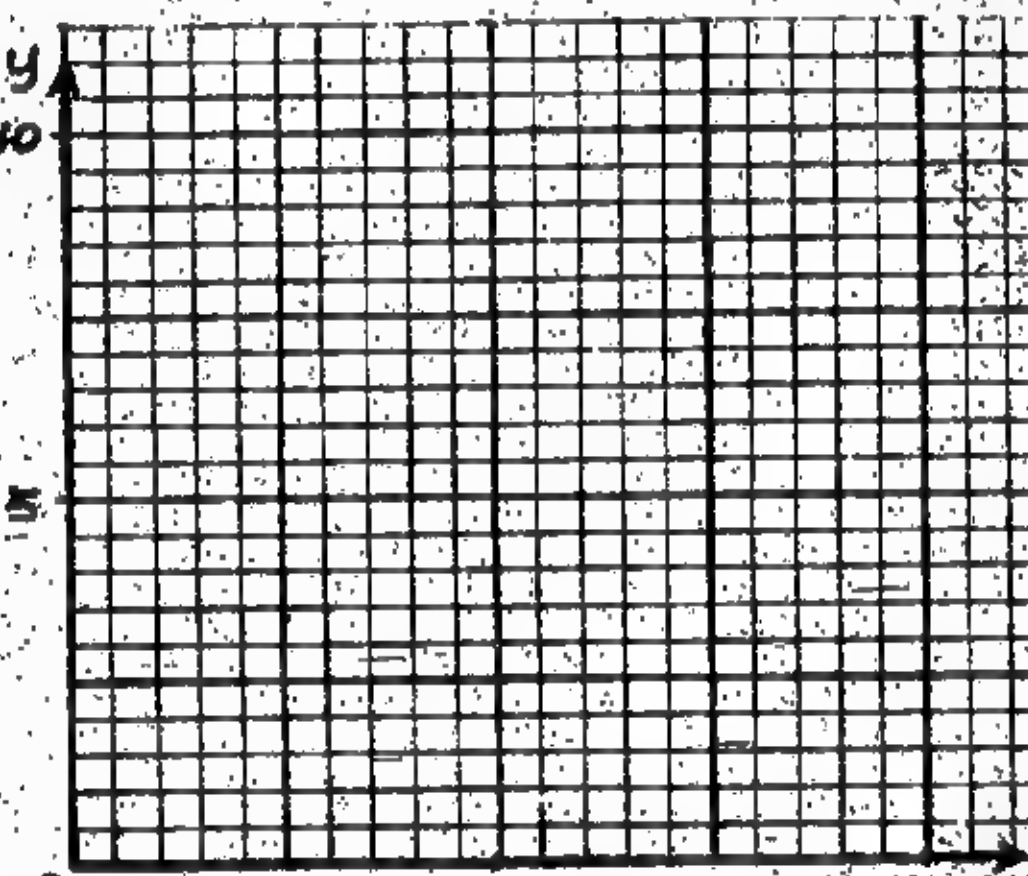
the value of  $k$ .

14. There are 2 types of buses, A and B, for hire. The rent on each bus A is \$80, and on each bus B is \$60. The capacity of each bus is given by the table below:

	People	Luggage
Bus A	36	140kg
Bus B	15	200kg

In a school picnic, there are altogether 180 students and 1400 kg of luggage. If the most economical way is to hire  $x$  bus A and  $y$  bus B.

- (a) write down the cost in terms of  $x$  and  $y$ .  
(b) write down the constraints for  $x$  and  $y$ .  
(c) plot the solution set of the constraints on graph provided.  
(d) what are the values of  $x$  and  $y$ .  
(e) what is the cost.



文徵明草書扇面  
文徵明，明代名畫家，書法家，詩人。  
此扇面為文徵明所書，內容為一首詩，書法風格為草書，筆力雄健，氣勢磅礴。

文徵明草書扇面

文徵明，明代名畫家，書法家，詩人。

朱德潤山水立軸  
朱德潤，字澤民，號陽明，流寓吳中。善畫能詩，元延祐末，授翰林應奉，兼國史院編修。至正間，官至杭州二都守。著有存復齋集。

教文  
以香江為一隅，而文苑之盛，則非他處所能及也。文苑之盛，則非他處所能及也。文苑之盛，則非他處所能及也。

尤烈筆下的楊衢雲事略  
楊衢雲，字雲石，廣東香山縣人。早年入學，成績優異。後入學，成績優異。後入學，成績優異。



尤烈筆下的楊衢雲事略

蘊齋

略述馬關條約的故事

一知

馬關條約，是中國近代史上的一個重要事件。它標誌著中國在甲午戰爭中的失敗，並導致了列強對中國領土和主權的進一步侵佔。此後，中國陷入了更深重的民族危機。



# 娛樂圈

## 「大將軍」道風山拍外景

### 鍾景輝探班兼打氣

對推戲藝員採鐵腕  
節目編排由他負責，遊戲節目已定下月推出。

【本報訊】由鍾景輝監製，由「大將軍」道風山拍攝外景，鍾景輝探班兼打氣，並對遊戲藝員採鐵腕，節目編排由他負責，遊戲節目已定下月推出。



安秀陳、人美車香道風。鍾景輝探班兼打氣。去拍拍拍，息休日昨鍾景輝、安秀陳。若衣衣的動趣解解請可。反相則則則。

## 楚原汪明荃作主持

### 羅文沈雁參加演出

【本報訊】由楚原監製，汪明荃、羅文、沈雁參加演出的「中西區之夜」，將於下週四晚八時，在「中西區之夜」，由楚原監製，汪明荃、羅文、沈雁參加演出。



## 四位港姐幫助辦理選民登記



【本報訊】四位港姐，包括冠軍、亞軍、季軍及第四名，將於下週四（廿四日）下午二時，在灣仔市政大廈，協助辦理選民登記。

## 姬羅家生活愉快



【本報訊】姬羅家生活愉快，姬羅家生活愉快，姬羅家生活愉快，姬羅家生活愉快，姬羅家生活愉快。

## 尹志强想不踢波

### 望專心一志拍片

【本報訊】尹志强想不踢波，望專心一志拍片，尹志强想不踢波，望專心一志拍片。



【本報訊】尹志强想不踢波，望專心一志拍片，尹志强想不踢波，望專心一志拍片。

## 答允巴山協助宣傳

### 白鷹一諾千金

【本報訊】白鷹一諾千金，答允巴山協助宣傳，白鷹一諾千金，答允巴山協助宣傳。



【本報訊】白鷹一諾千金，答允巴山協助宣傳，白鷹一諾千金，答允巴山協助宣傳。

## 徐小明完成「幫規」

### 五月開「惡霸門」

【本報訊】徐小明完成「幫規」，五月開「惡霸門」，徐小明完成「幫規」，五月開「惡霸門」。



【本報訊】徐小明完成「幫規」，五月開「惡霸門」，徐小明完成「幫規」，五月開「惡霸門」。

## 倒袁秘史優先場

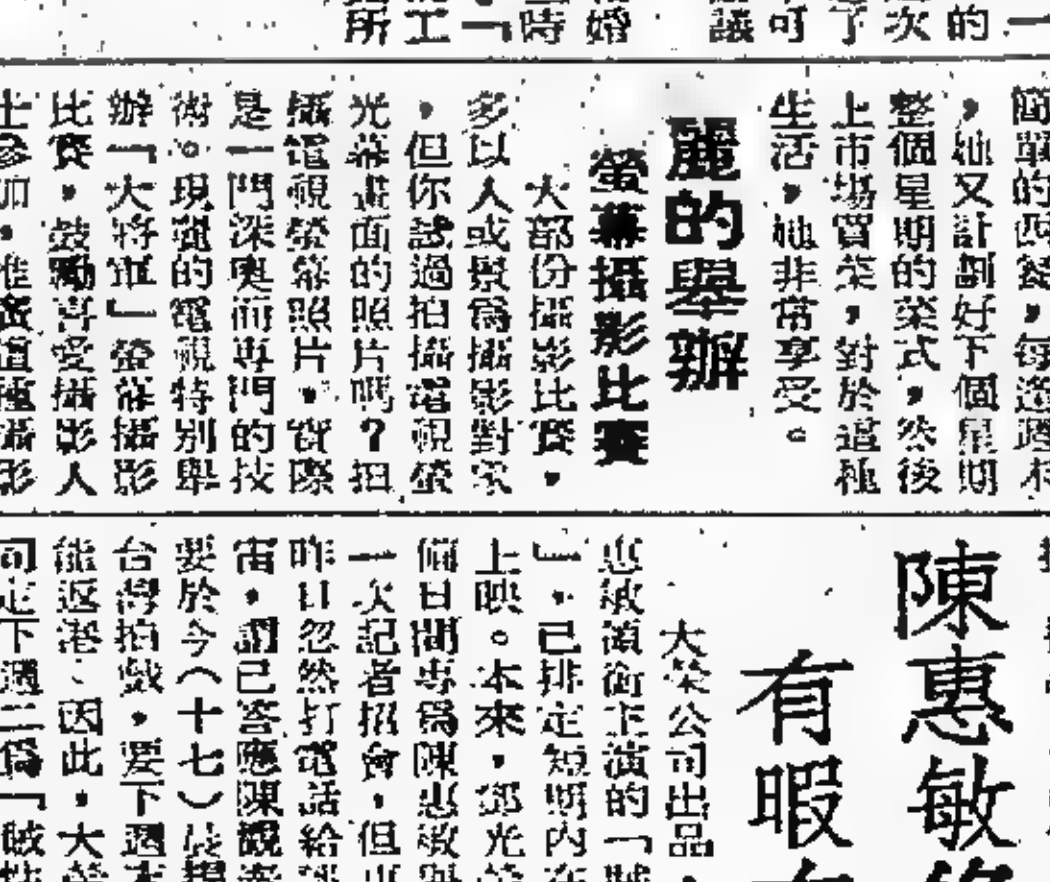


【本報訊】倒袁秘史優先場，倒袁秘史優先場，倒袁秘史優先場，倒袁秘史優先場。

## 肥客串陽光早餐

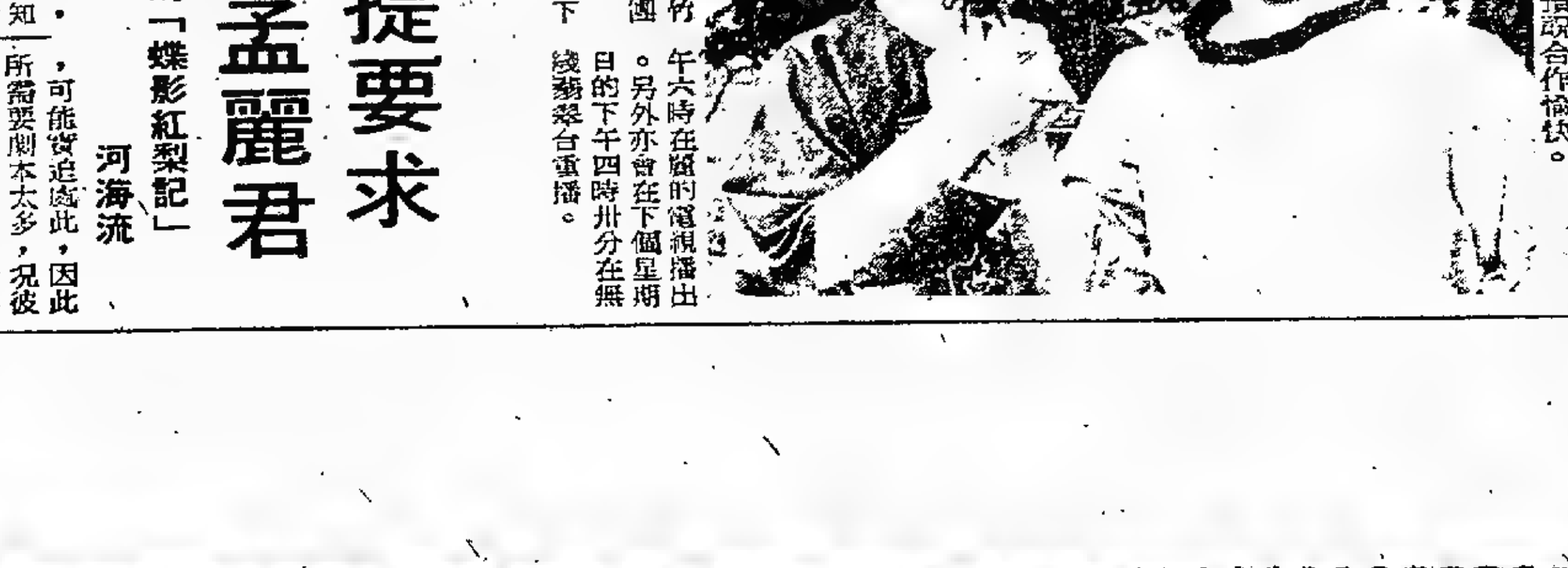
### 大爆與鄭少秋情史

【本報訊】肥客串陽光早餐，大爆與鄭少秋情史，肥客串陽光早餐，大爆與鄭少秋情史。



【本報訊】肥客串陽光早餐，大爆與鄭少秋情史，肥客串陽光早餐，大爆與鄭少秋情史。

## 影壇搶手貨



【本報訊】影壇搶手貨，影壇搶手貨，影壇搶手貨，影壇搶手貨。



### 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來函垂詢，每日下午五時截止，每日下午五時截止，每日下午五時截止。

大字四個 每天八元

小字四個 每天八元

### 出讓

深水埗廠房 18萬五官塘 18萬五官塘 18萬五官塘

出讓 18萬五官塘 18萬五官塘 18萬五官塘

### 第一城

第一城 第一城 第一城

第一城 第一城 第一城

### 全美國銷量冠軍

## 金寶

### Kenmore

贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由四月一日起至四月三十日止 凡刊登廣告者均可參加抽獎

抽獎名額：Model No. 7148 價值：HK\$3,395.00

抽獎名額：Model No. 7148 價值：HK\$3,395.00

### 每日讀者 超過百萬

### 惠刊廣告 收效宏大

### 出讓

深水埗廠房 18萬五官塘 18萬五官塘 18萬五官塘

出讓 18萬五官塘 18萬五官塘 18萬五官塘

### 第一城

第一城 第一城 第一城

第一城 第一城 第一城

### 出讓

深水埗廠房 18萬五官塘 18萬五官塘 18萬五官塘

出讓 18萬五官塘 18萬五官塘 18萬五官塘

### 沙田第一城

中層395呎及544呎免佣

通商電話3-324391楊小姐洽

### 新界旺舖招租

元朗安寧路鄰近大榮華酒樓

電話0-771012洽

### 急讓

深水埗12萬 八千四百呎 代客各區住宅 均可免佣

### 吉舖出售

旺舖出售 九龍旺角 電話：9820680

### 租讓

租讓 租讓 租讓

### 大嶼山租售

大嶼山租售 大嶼山租售

### 寫字樓租

寫字樓租 寫字樓租

### 工廠租售

工廠租售 工廠租售

### 車位出售

富澤花園無蓋車位 每個\$80,000.00 電話：5247925

### 北角和富

北角和富 北角和富

### 北角和富

北角和富 北角和富

### 遺失

遺失 遺失 遺失

### 遺失

遺失 遺失 遺失

### 遺失

遺失 遺失 遺失

### 本報設代收廣告服務處

本報設代收廣告服務處 本報設代收廣告服務處

### 退股聲明

退股聲明 退股聲明

### 退股聲明

退股聲明 退股聲明

### 退股聲明

退股聲明 退股聲明

### 退股聲明

退股聲明 退股聲明

### 退股聲明

退股聲明 退股聲明



裝修七百呎三房一體環  
地南有露台落地窗  
車位 千 0-7445

大埔全層會街  
留 呎三房一體環租  
屋 六六六六六三郊  
電 六六六六六三郊

元朗唐樓租  
大馬路88呎向東南連  
站紙出棧環境清幽交通  
便租\$250起 199583

北河街13號近海墘  
街合商住快  
K 7790237

太古城衛中層  
800呎三房二廳三而單  
邊平租四任元包差餉工  
200000 200000 250000  
寫字樓租中二  
七〇號中大大廈500呎  
有裝修月租500圓電24  
42222 衞

大永  
德輔

誠徵男女  
 品貌清雅  
 38歲以下  
 未婚男仕  
 誠意詳見  
 電址本報  
 640223

謝衛安友  
六時技工廠  
淑女為友詳  
報信箱一四  
三八號

男擇偶者  
國壇  
診所  
診費

併  
日奉名販  
併綬綬綬  
特價原售

---

夜  
批發  
大晨大號

囊







\_\_\_\_\_

美克金曾燕員榮字卑倫發流員成誦共會開員草由金發九員就耶二發八員充映金會惠員

金會惠員英 7 二 號旺員清樓角金發華員 舖厚昆金會月員 揭都 三 發倫員 國區金會王員 顯公金發彭員



# 華僑馬經

老馬主編



## 今日八場賽事重返沙田角逐

### 摩加利趕返上征途

### 皇太后盃必有激爭

## 松山必拼兒重友

### 利共獲陣三甲馬

## 金飯碗希望爭氣

### 福驥高就必一門

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場外仔寶

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 預忠誠

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

# 陳華棟心水

穩陣連贏

## 滿冠佔班利可勝

### 大丈夫橫城爭位

### 得晒人人發配脚

## 無敵洛奇與均威

### 此三駒皆可爭雄

## 偉大先生有小告

### 威揚質新可爭勝

## 方兆馬胆

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 鄭庭馬控制大局

### 足球東寶有激戰

## 炳亮特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

# 本港新聞

揭發貪污案遭誣陷

## 呂樂由原告變被告

### 要求港督公開十年前呂氏投訴信

## 提高學生品德

### 理工中學課程增加德育

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 快活谷昨晨試開

### 藍寶石挫騰騰之寶

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場外仔寶

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

# 今日騎師與練馬師機會

練馬師各有千秋吳殿好

## 下週三日馬入場

### 馬匹配磅昨公佈

### 英女皇盃永樂最重

## 今日心水馬提供

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場外仔寶

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 預忠誠

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

# 老馬主編

老馬主編

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 快活谷昨晨試開

### 藍寶石挫騰騰之寶

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場外仔寶

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 預忠誠

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

# 老馬主編

老馬主編

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 快活谷昨晨試開

### 藍寶石挫騰騰之寶

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場外仔寶

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 預忠誠

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

# 老馬主編

老馬主編

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 快活谷昨晨試開

### 藍寶石挫騰騰之寶

## 沙田友特別推薦

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場外仔寶

第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 預忠誠

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米

## 場內仔Q

第七場 1000米  
第一場 1000米  
第二場 1200米  
第三場 1200米  
第四場 1200米  
第五場 1200米  
第六場 1600米  
第七場 1200米  
第八場 1200米



## 選擇旅遊

**全泰國** 曼谷・桂河橋  
清邁・芭堤雅

高素士 機票 \$1750 清邁八天 \$1990  
豪華天

全港獨有：①長勝灘 ②仙娥山 ③伊甸園  
④泰國迪士尼樂園 ⑤芭堤雅嘉樂斯  
酒店網、膳食好、免責任意營泰國生樂

\*三晚芭堤雅、六次夜總會、節目全港最多  
\*芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF  
HOTEL

\*乘泰航，早機去，晚機返。 天天出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

**曼谷芭堤雅清邁貴賓團**

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，挂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化廊，鯉魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅夏宮，納來，清邁佳賓旺大酒店，獨立成團。

新增內容，包括東芭文化村，住芭堤雅三晚，曼谷住最豪華之 DUSIT THANI 大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

**天天出發**

曼谷七天團 \$1760  
清邁八天團 \$2190

**馬星**

**聖陶沙·雲頂高原**

**七天高級豪華團**

- 乘新航747, 舒適省時
- 兩晚住宿雲頂新館
- 三晚住宿新加坡
- 特別適合採親購物
- 全程豪華享受, 超值自費

**一逢星期三、六出發**

**\$2490**



5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
豊務部 : 5-218161-6, 3-320911-6

**菲律賓碧瑤百島流貴賓團**

●全港首創獨有達湖火山奇峯遊●

暢遊馬尼拉市區名勝，百島流，碧瑤，文化村，賭場，百勝灘急流瀑布，多晚夜總會，住宿馬尼拉五星凱悅及宴賓大酒店。本團並採用  Philippine Airlines A300型豪華噴射客機，團獨獨立，包機可比。專人領隊，依時出發，穩健妥當，賓至如歸。

逢星期六、日、一、二出發

**七天特價 \$1990**                      **六天特價 \$1890**

總行：新加坡萊佛士銀行中心 0-5室 電話8465821 846585 846587  
 分行：大馬路匯豐銀行大廈地下 電話0122631 432708 82 406  
 分行：大馬路大豐銀行大廈 909室 電話835901 82 405 7770

由1972年開始，本社之星馬泰旅行已譽滿全港，參加人數超過五萬人，走遍星馬泰三十餘名城，包括曼谷、芭提雅、普吉島、摩牙灣、合艾、檳城、太平、怡保、吉隆坡、雲頂高原、新加坡、聖淘沙島等名勝，新加坡及曼谷永安分社直營，保證參加者個個滿意而歸。

星馬泰十二天豪華團	\$ 3580	4月3, 4, 5日	5月18日	6月15日
泰馬星十二天豪華團	\$ 3580	4月2, 3, 4日	5月14日	6月11日
泰馬星十天豪華團	\$ 3380	逢星期三出發		
馬星泰十天超級豪華團	\$ 3880	4月3, 8, 9日	5月13日	6月10日

美國西岸9天\$ 6989  
美國西岸11天\$ 8189  
美加12天 \$ 9999  
美加東岸10天\$ 10,989  
歐洲16天 \$ 9380  
每星期均有團出發

1. 中國銀行、交通銀行中心 35 室 電話 3 416 644 3 416 655 3 416 656  
 2. 中國銀行大廈地下 電話 2 417 631 3 327 098 4 37 410  
 3. 中國銀行大樓 305 室 電話 3 390 1 3 390 5 3 390 7

**菲**  
**律**  
**賓**

美泰菲律賓航空公司 (非包機) 往返馬尼拉, 暢遊大富  
 郡、百島、碧瑤、蟻島樂園、碧潭林鄉村俱樂部、百勝  
 灣急流瀑布, 千島縮影等名勝, 住宿五星級大酒店


**菲律賓七天豪華團**  
 \$ 1890 逢星期五、日出發  
**菲律賓六天豪華團**  
 \$ 1790 逢星期一出發

5-243068-0, 266498-0, 3-320911-6  
票務部：5-218161-6, 3-320911-6

**鹿兒島九州本州豪華團**

行程包括 (九州) 鹿兒島、櫻島活火山、長崎鼻、指宿、青島、宮崎  
自然動物園、別府地獄噴泉、阿蘇火山、熊本、天草五橋、雲仙、長  
崎、福岡、(本州) 東京、富士嶽 (日本迪士尼樂園)、購物中心銀  
座。全程一流大酒店，鹿兒島、指宿觀光酒店及東京太陽城太子酒店。

逢星期四九州七天	\$2990
逢星期一、三九州八天	\$3290
逢星期六九州九天	\$3690

 JAT







